

Traccialinee airless LineLazer™ 3400

3A4594E
IT

Per l'applicazione di materiali per la tracciatura di linee. Esclusivamente per uso professionale. Solo per uso all'esterno. Non approvato per l'uso in atmosfere esplosive o in luoghi pericolosi.

Modelli: 25M224, 25P341 (Solo modello in Cina)

Pressione massima d'esercizio 22,8 MPa (3.300 psi, 228 bar)

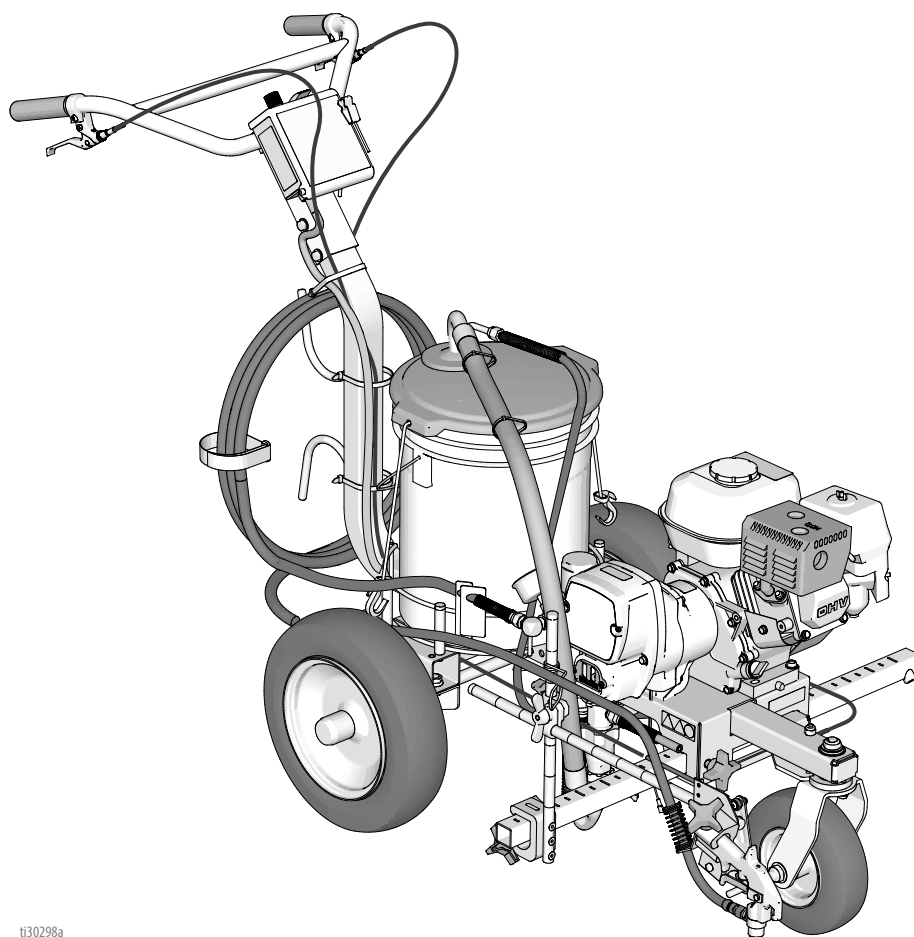


Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale, nei manuali correlati e sull'apparecchiatura. Acquisire familiarità con i comandi e l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.

Manuali pertinenti:

311254	Pistola
309250	Pompa



ti30298a

Indice

Avvertenze	3	Alloggiamento della frizione	30
Selezione degli ugelli	6	Rimozione	30
Identificazione dei componenti	7	Installazione	30
Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)	8	Motore	30
Secchi	8	Rimozione	30
Procedura di scarico della pressione	9	Installazione	30
Allineamento ruota anteriore:	10	Trasduttore del controllo di pressione	31
Funzionamento	11	Rimozione	31
Configurazione	11	Installazione	31
Avvio	12	Controllo della pressione (interruttore On/Off) ..	32
Ugello Rac e gruppo protezione	14	Rimozione	32
Posizionamento della pistola	15	Installazione	32
Installazione della pistola	15	Potenzimetro per la regolazione della pressione 33	
Posizione della pistola	15	Rimozione	33
Larghezza striscia di vernice	17	Installazione	33
Striscia di prova della spruzzatura	17	Scheda di controllo	33
Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello	17	Rimozione	33
Pulizia	18	Installazione	33
Raccomandazioni per il lavaggio	21	Schema delle parti	34
Risoluzione dei problemi	22	25M224	34
Pompa volumetrica	24	Elenco delle parti - 25M224	35
Rimozione	24	Schema delle parti	36
Riparazione	24	Elenco delle parti - 25M224	37
Installazione	25	Schema ed elenco delle parti - Corpo del pignone .	
Scatola di trasmissione e biella	26	38	
Rimozione	26	Parti del braccio della pistola	39
Installazione	26	Gruppo controllo della pressione/filtro	40
Gruppo pignone/armatura della frizione/morsetto 27		Elenco delle parti - Gruppo controllo della	
Rimozione del gruppo pignone/ armatura della		pressione/filtro	41
frizione	27	Schema elettrico del controllo della pressione .	42
Installazione	28	Dati tecnici	43
Rimozione del morsetto	29	PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA	43
Installazione del morsetto	29	Garanzia standard Graco	44

Avvertenze

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire nel corso del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
    	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>La spruzzatura ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. In caso di iniezione, rivolgersi immediatamente a un medico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali. • Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dallo spruzzo. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo. • Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello. • Utilizzare ugelli Graco. • Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, attenersi alla Procedura di scarico della pressione per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia. • L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Attenersi alla Procedura di scarico della pressione se l'apparecchiatura è incustodita o inutilizzata e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulizia o rimozione delle parti. • Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati. • Questo sistema arriva a produrre 20,7 MPa (207 bar, 3300 psi). Usare parti di ricambio o accessori Graco in grado di sopportare almeno tale pressione (3300 psi). • Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente. • Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità. • È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili, come il solvente e i fumi di vernici, in area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi alle istruzioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde. • Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Consultare le istruzioni di Messa a terra. • Non spruzzare o lavare il solvente ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solvente, panni e benzina. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere saldamente la pistola su un lato del secchio collegato a terra quando si spruzza nel secchio. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente le operazioni se vengono prodotte scintille statiche o se si avverte una scossa elettrica. Utilizzare questa apparecchiatura solo dopo avere identificato e corretto il problema. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.



AVVERTENZA



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

L'uso improprio può provocare gravi lesioni o il decesso.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la pressione d'esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai **Dati tecnici** di tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai **Dati tecnici** di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnerne completamente l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di rilascio pressione** quando l'apparecchiatura non è in uso.
- Ispezionare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni contattare il distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere lontano bambini e animali dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.



PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE

L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio nelle apparecchiature pressurizzate può provocare gravi reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.

- Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.
- Non utilizzare candeggina a base di cloro.
- Molti altri fluidi potrebbero contenere agenti chimici che possono reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.



PERICOLO DA PARTI IN MOVIMENTO

Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti in movimento.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, di controllarla o di spostarla, seguire la **Procedura di scarico della pressione** e scollegare tutte le fonti di alimentazione.



PERICOLO CORRELATO AL MONOSSIDO DI CARBONIO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare il decesso.

- Non mettere in funzione l'apparecchiatura in un ambiente chiuso.



PERICOLO DA FLUIDI O FUMI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.



AVVERTENZA



PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare le attrezzature o il fluido quando sono caldi.


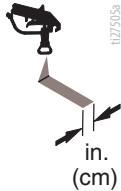

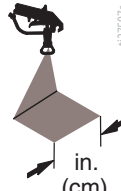
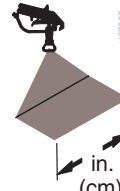
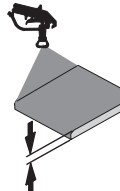
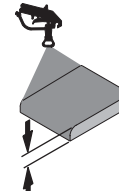
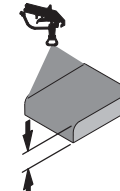


DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE

Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare un'adeguata protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

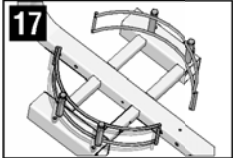
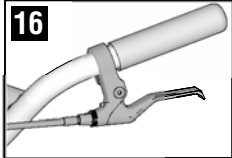
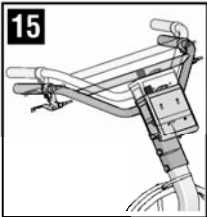
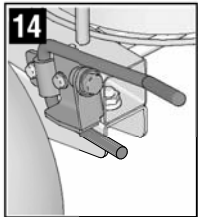
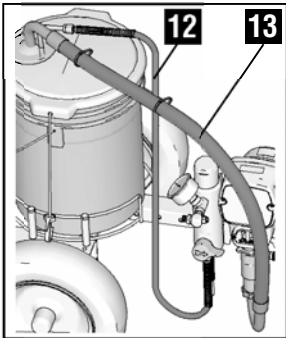
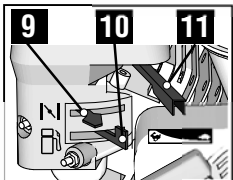
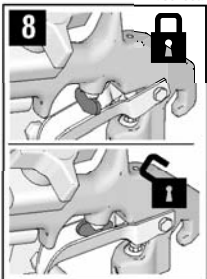
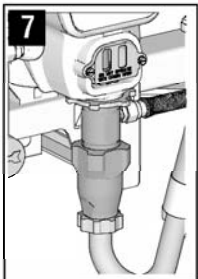
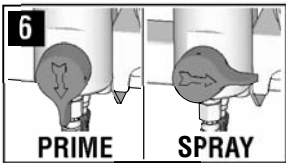
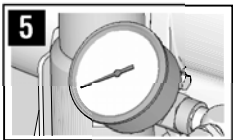
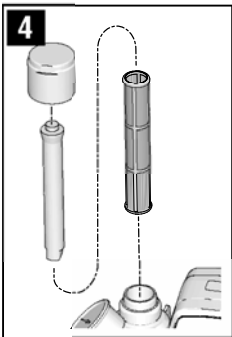
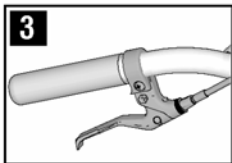
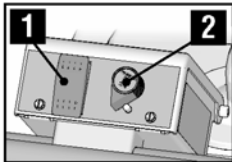
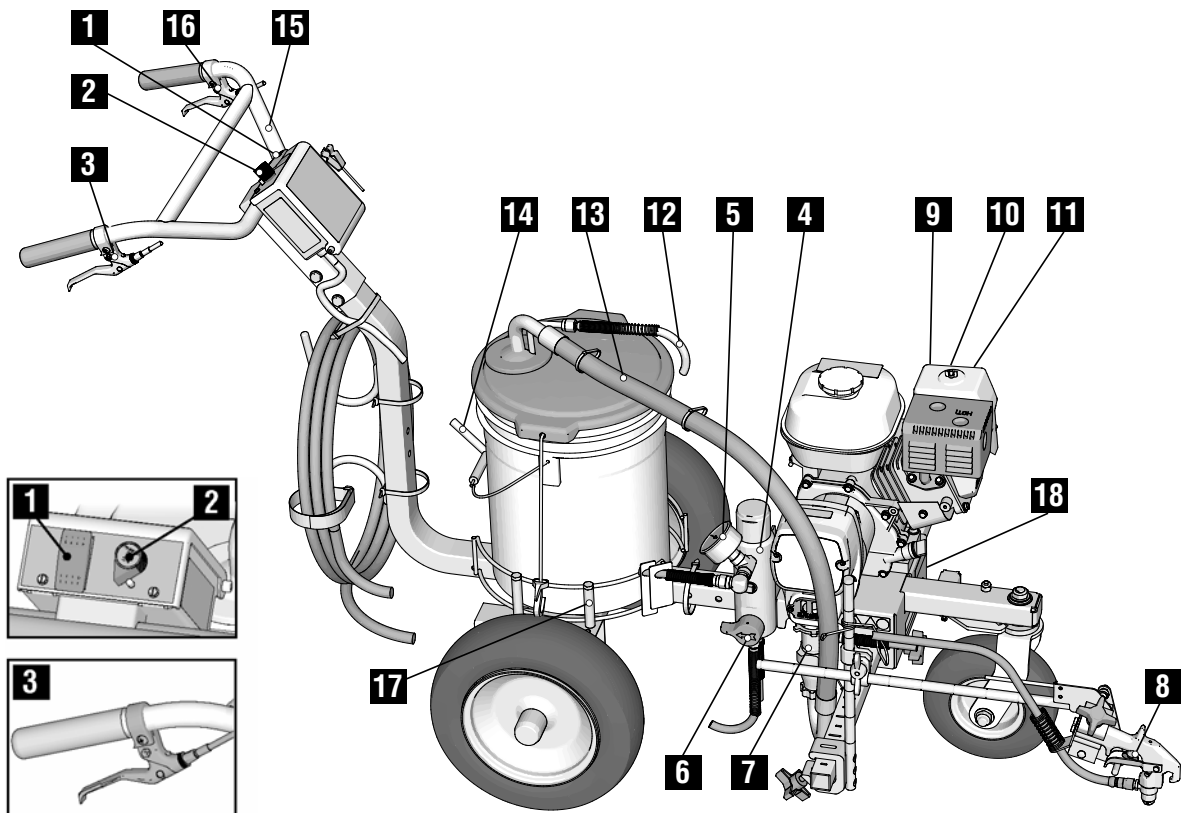
- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.

Selezione degli ugelli

	 in. (cm)	 in. (cm)	 in. (cm)	 in. (cm)			
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

*Per ridurre le ostruzioni dell'ugello utilizzare un filtro da 100 mesh.




Identificazione dei componenti



1	Interruttore ON/OFF (acceso/spento) della pompa
2	Controllo pressione
3	Grilletto pistola di spruzzatura
4	Filtro
5	Manometro
6	Valvola di adescamento
7	Pompa
8	Sicura del grilletto
9	Valvola dell'aria

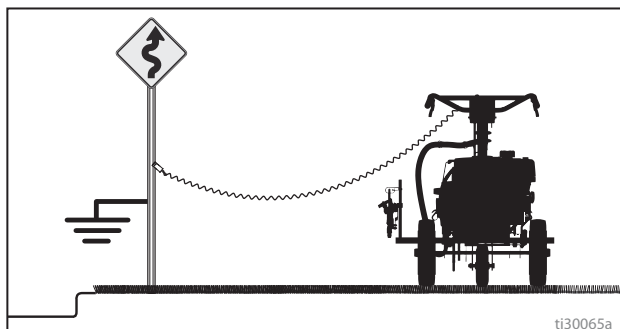
10	Interruttore ON/OFF (acceso/spento) del motore
11	Valvola a farfalla
12	Flessibile di scarico
13	Flessibile di aspirazione
14	Freno di stazionamento
15	Impugnatura regolabile
16	Sblocco/blocco ruote frontale
17	Supporto secchio regolabile
18	ID seriale

Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)

				
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--	--

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. La messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.

1. Posizionare la traccialinee in modo tale che gli pneumatici non tocchino il suolo.
2. La traccialinee viene spedita con un morsetto di terra. Il morsetto di terra deve essere collegato all'oggetto messo a terra. (ad es. il palo di metallo di un segnale).



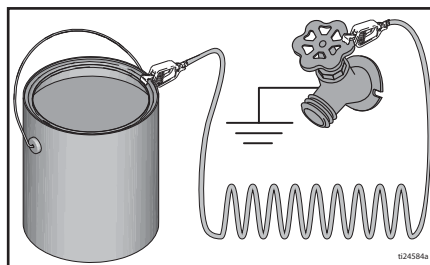
Secchi

Fluidi a base di olio e solvente: attenersi alla normativa vigente. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come il cemento.

Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.



Collegare sempre a terra un secchio metallico: collegare un filo di messa a terra al secchio. Bloccare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace quale un tubo dell'acqua.



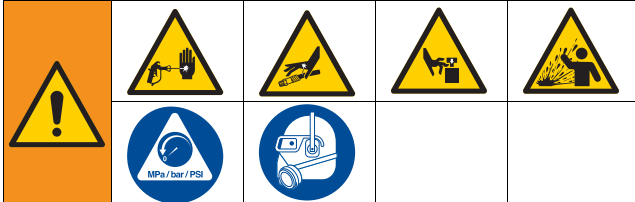
Per mantenere la continuità di terra quando si lava lo spruzzatore o si scarica la pressione: tenere saldamente la parte metallica della pistola a spruzzo contro il lato di un secchio in metallo collegato a terra, poi azionare la pistola.



Procedura di scarico della pressione

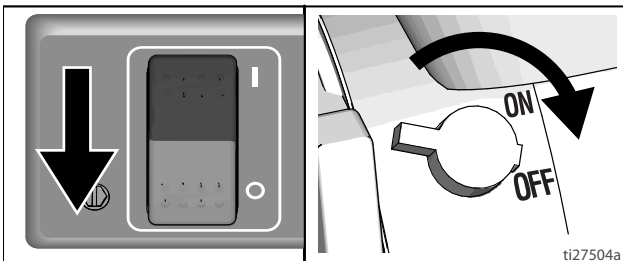


Attenersi alla **procedura di scarico della pressione** ogni volta che si vede questo simbolo.

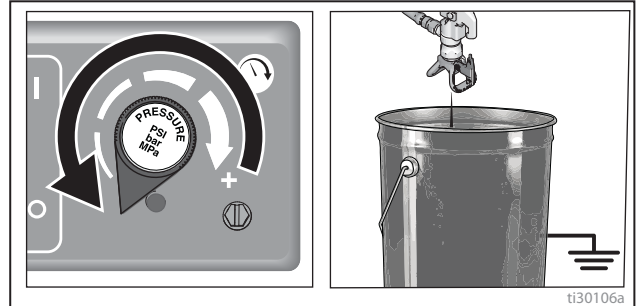


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, come iniezioni nella pelle, dagli spruzzi di fluido e dalle parti in movimento, seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si arresta lo spruzzatore e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

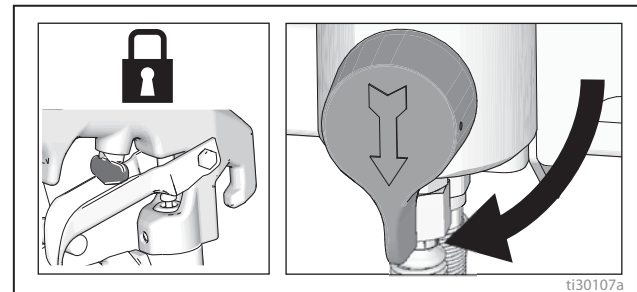
1. Eseguire la **Procedura di messa a terra** se si utilizzano materiali infiammabili.
2. Impostare su **OFF** l'interruttore della pompa. Spegnerne il motore.



3. Impostare la pressione sul valore più basso. Premere il grilletto della pistola per rilasciare la pressione.



4. Inserire la sicura del grilletto. Abbassare la valvola di adescamento.



5. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello o del flessibile o che la pressione non sia stata scaricata completamente:
 - a. Allentare **MOLTO LENTAMENTE** il dado di fermo della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per rilasciare gradualmente la pressione;
 - b. Allentare completamente il dado o il raccordo;
 - c. Rimuovere l'ostruzione dall'ugello o dal flessibile.

OGNI GIORNO: Verificare il livello dell'olio del motore e rabboccare in base alle esigenze.

OGNI GIORNO: Controllare il flessibile per rilevare l'eventuale presenza di usura e danni.

OGNI GIORNO: Controllare che la sicura della pistola funzioni correttamente.

OGNI GIORNO: Controllare la valvola di drenaggio della pressione per verificarne il corretto funzionamento.

OGNI GIORNO: Controllare e riempire il serbatoio del gas.

OGNI GIORNO: Controllare il livello di TSL nella ghiera premistoppa del pompante. Se necessario, rabboccare il dado. Tenere il dado sempre pieno di TSL per evitare un accumulo di fluido sull'asta del pistone, nonché l'usura precoce dei premiguarnizioni e la corrosione della pompa. **DOPO LE PRIME 20 ORE DI FUNZIONAMENTO:**

Scaricare l'olio del motore e riempire con olio pulito. Consultare il manuale del proprietario del motore Honda per informazioni sulla corretta viscosità dell'olio.

OGNI SETTIMANA: Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria del motore e pulire il componente. Se necessario, sostituire l'elemento. Se si utilizza l'apparecchiatura in un ambiente particolarmente polveroso: controllare il filtro ogni giorno e sostituirlo, se necessario.

Gli elementi di ricambio possono essere acquistati dal rivenditore HONDA locale.

DOPO CIRCA 100 ORE DI FUNZIONAMENTO:

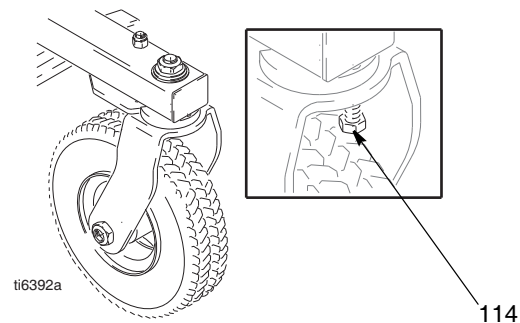
Cambiare l'olio del motore. Consultare il manuale del proprietario del motore Honda per informazioni sulla corretta viscosità dell'olio.

CANDELA: Usare solo candele BPR6ES (NGK) o W20EPR-U (NIPPONDENSO). Impostare il gap della candela tra 0,7 e 0,8 mm (tra 0,028 e 0,031 pollici). Utilizzare una chiave per candele quando si installa o si rimuove la candela.

Allineamento ruota anteriore:

Allineare la ruota anteriore come segue:




1. Allentare la vite a brugola (114).



2. Posizionare la ruota anteriore a sinistra o a destra, secondo necessità, per correggere l'allineamento.
3. Serrare la vite a tappo (114). Spingere la traccialinee e lasciarla andare senza accompagnarla con le mani. Nota: Se la traccialinee fuoriesce secondo una traiettoria dritta o se tende verso destra o sinistra. Ripetere i passi 1 e 2 fino a che la traccialinee non fuoriesce secondo una traiettoria dritta.

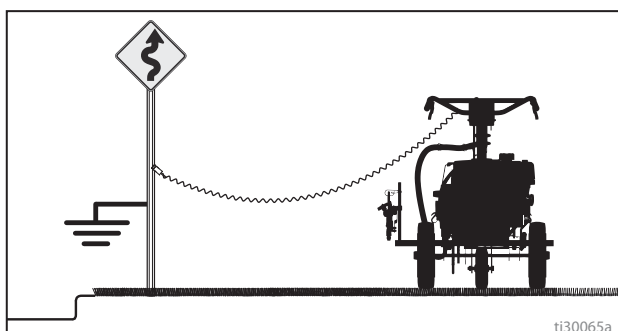
Funzionamento

Configurazione

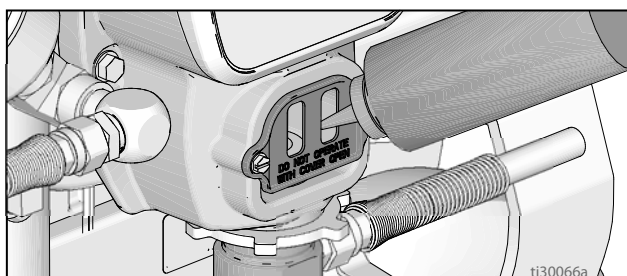
				
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--	--

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche. Le scariche elettrostatiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. La messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.

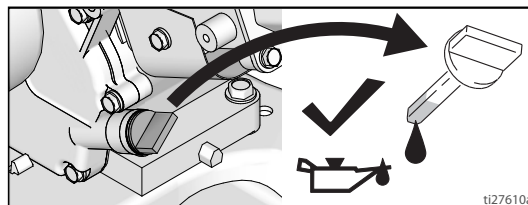
1. Collegare a terra la traccialinee con un morsetto di messa a terra.



2. Riempire la ghiera premistoppa con TSL.

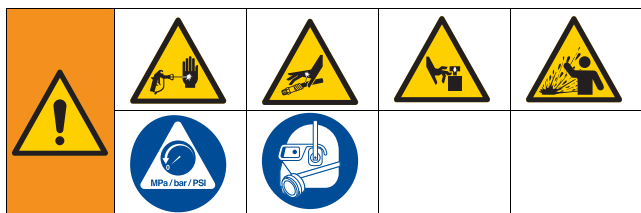


3. Verificare il livello dell'olio motore. Vedere il manuale del motore Honda.

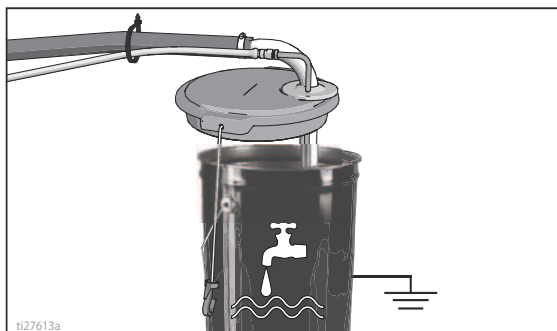


4. Riempire il serbatoio di carburante. Vedere il manuale del motore Honda. Controllare che gli pneumatici siano gonfi alla pressione raccomandata.

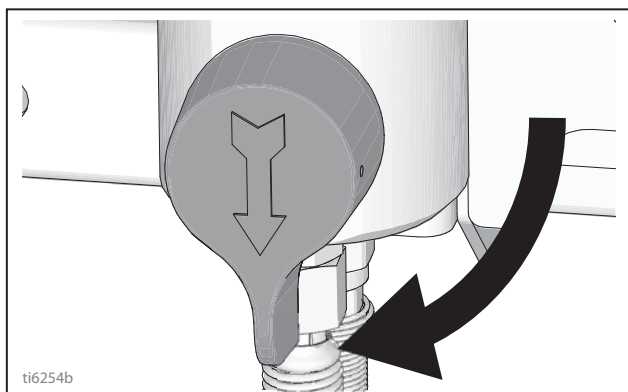
Avvio



1. Eseguire la Procedura di rilascio della pressione. Consultare **Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)**, pagina 8.
2. Mettere il flessibile del sifone in un secchio metallico collegato a terra riempito parzialmente con fluido di lavaggio. Collegare un filo di terra al secchio e a una messa a terra efficace. Utilizzare l'acqua per la vernice a base acquosa e l'acquaragia per la vernice a base oleosa e per l'olio di conservazione.



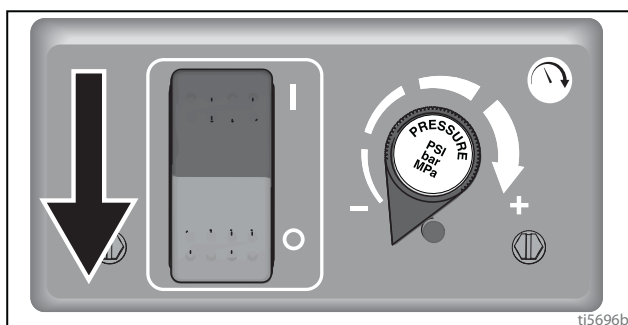
3. Abbassare la valvola di adescamento.



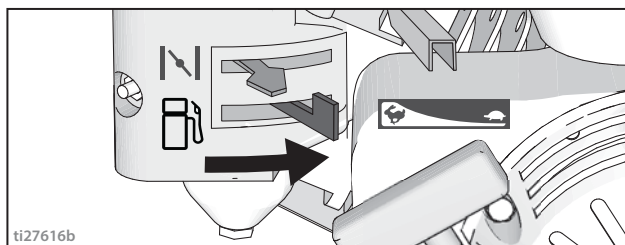
4. Girare il controllo della pressione in senso antiorario alla pressione più bassa.



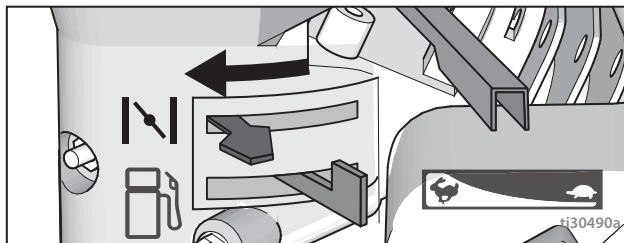
5. Portare l'interruttore della pompa su OFF.



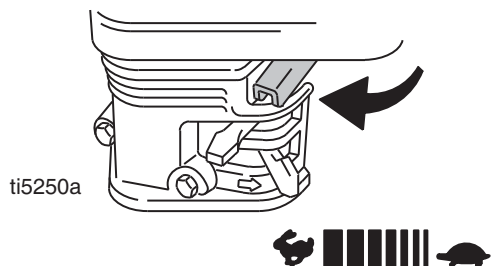
6. Avviare il motore.
 - a. Spostare la valvola del carburante in posizione aperta.



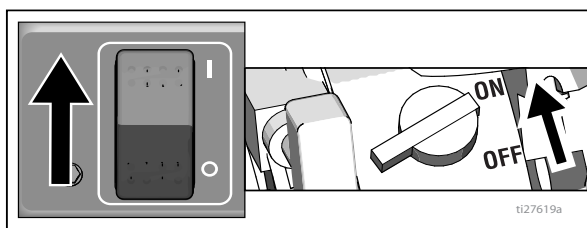
- b. Spostare la valvola dell'aria in posizione chiusa.



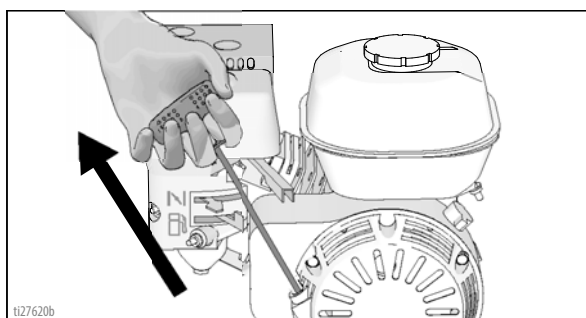
- c. Impostare la valvola a farfalla in posizione rapida.



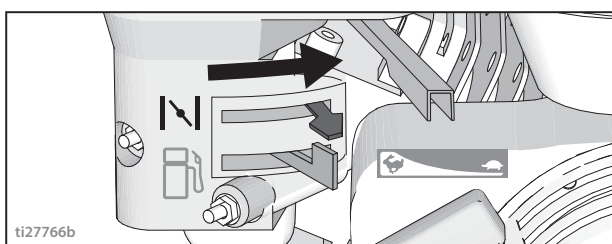
- d. Impostare l'interruttore del motore su ON.



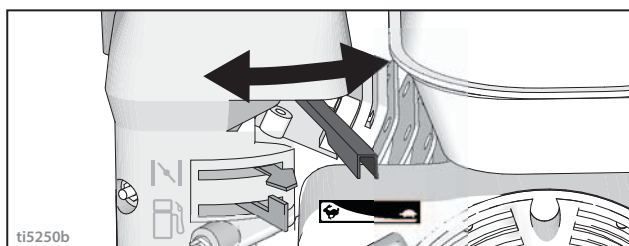
- e. Tirare la corda dell'avviatore.



- f. Quando il motore è stato avviato, aprire l'aria.



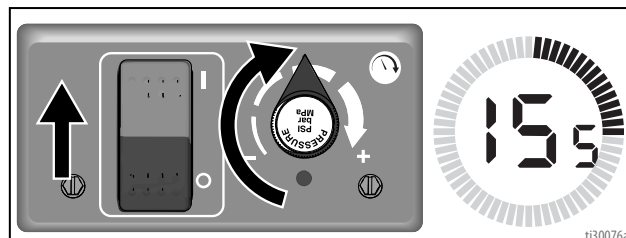
- g. Impostare la valvola a farfalla in posizione lenta.



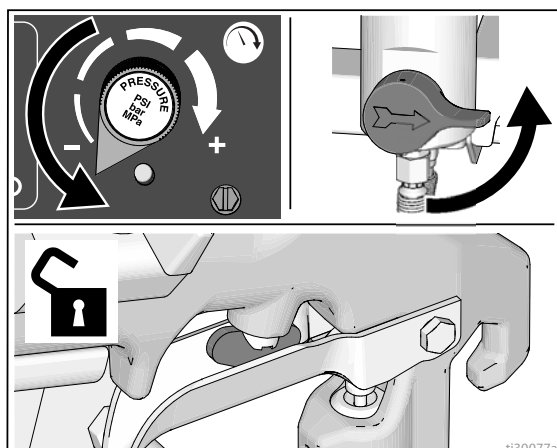
AVVISO

Non utilizzare la pompa senza flusso del fluido. Le guarnizioni potrebbero subire danni.

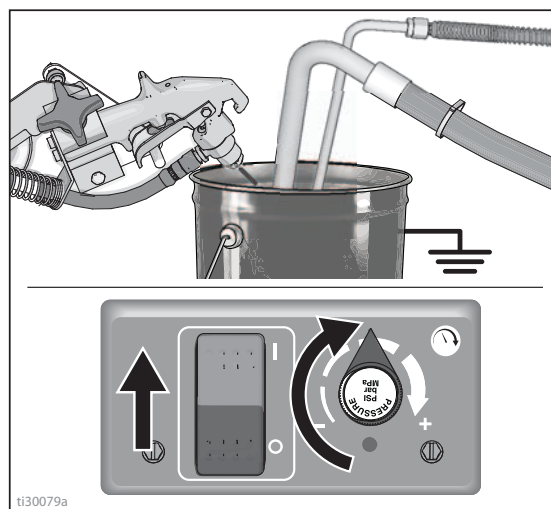
7. Impostare l'interruttore della pompa su ON. Aumentare la pressione quanto basta per avviare la pompa. Lasciare circolare il fluido per 15 secondi.



8. Abbassare la pressione, chiudere la valvola di adescamento. Disinserire la sicura del grilletto della pistola.



9. Tenere la pistola contro il secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Azionare la pistola e aumentare lentamente la pressione del fluido finché la pompa non funziona agevolmente.

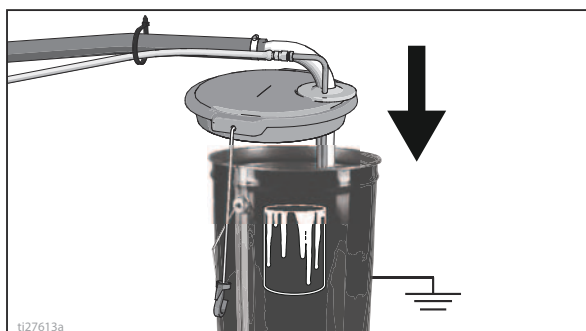




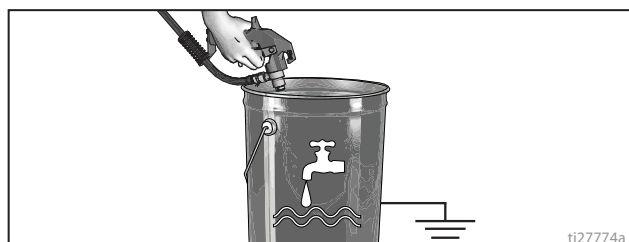
La spruzzatura ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non interrompere le perdite con la mano o uno straccio.

10. Ispezionare i raccordi per rilevare l'eventuale presenza di perdite. Non fermare le perdite con la mano o con un panno! Se sono presenti perdite, spegnere immediatamente la traccialinee. Eseguire **Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)**, pagina 8. Serrare i raccordi che perdono. Ripetere la procedura di **Avviamento**, passaggi 1 - 7. In assenza di perdite, continuare ad azionare la pistola finché il sistema non è completamente pulito. Procedere con il passaggio 8.

11. Collocare il tubo del sifone nel secchio della vernice.



12. Azionare nuovamente la pistola nel secchio di lavaggio finché non compare la vernice. Assemblare l'ugello Rac e la protezione Rac.



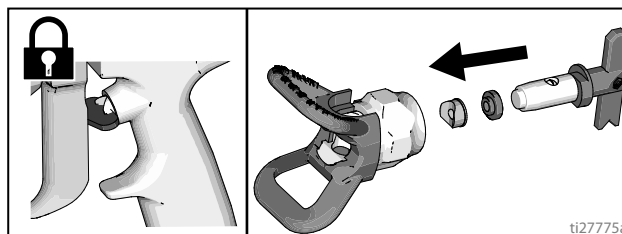
Ugello Rac e gruppo protezione



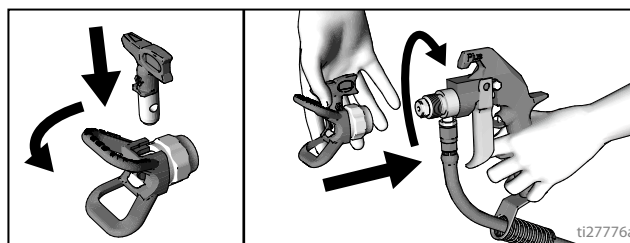
Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello stesso e della sua protezione.

Per evitare eventuali perdite dell'ugello, assicurarsi che l'ugello e la sua protezione siano correttamente installati.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 8.
2. Innescare la sicura del grilletto. Inserire la sede e la tenuta dell'ugello Rac. Inserire l'ugello Rac.



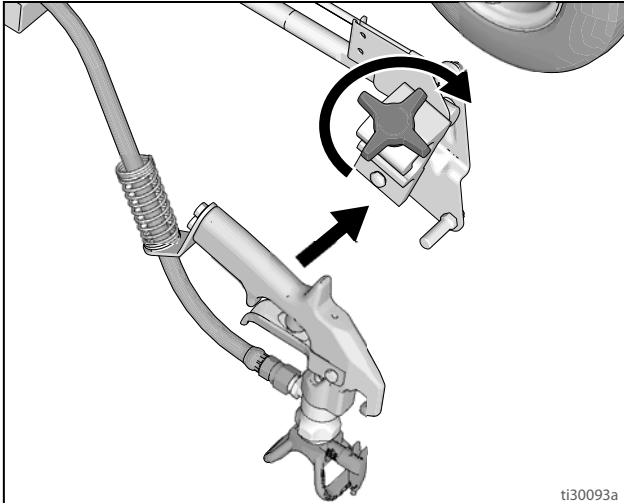
3. Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrare a mano.



Posizionamento della pistola

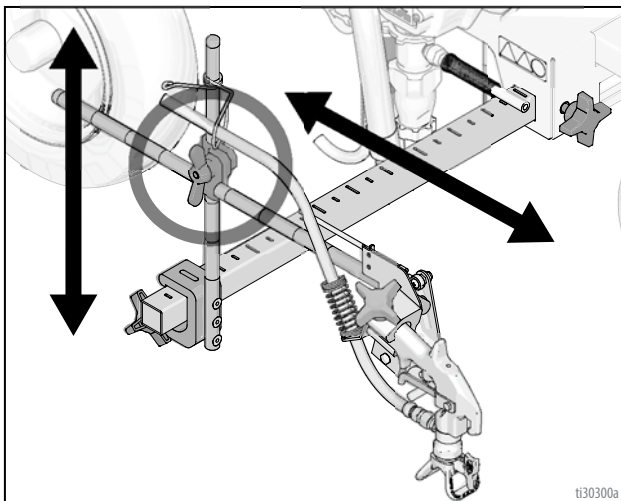
Installazione della pistola

1. Inserire la pistola nel supporto per pistola con la protezione del flessibile premuta contro la staffa del gruppo del supporto. Serrare la pistola nel morsetto.

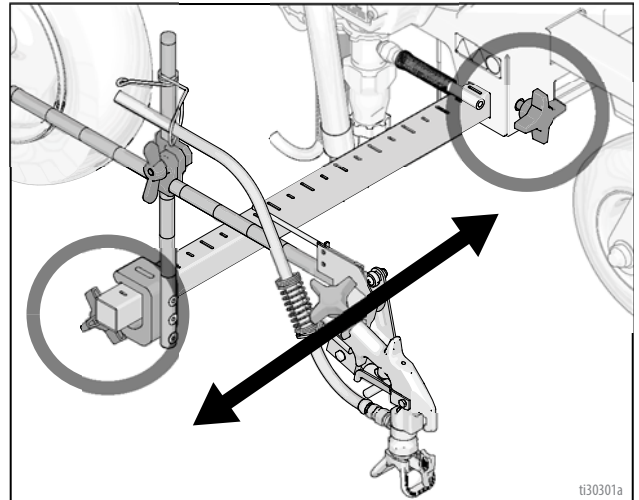


Posizione della pistola

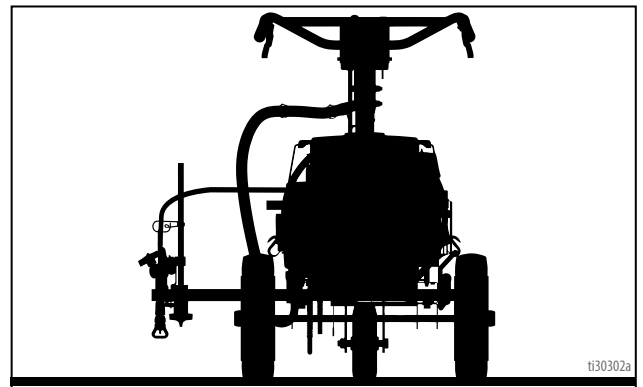
2. Posizionare la pistola verso l'alto/verso il basso, in avanti/indietro.



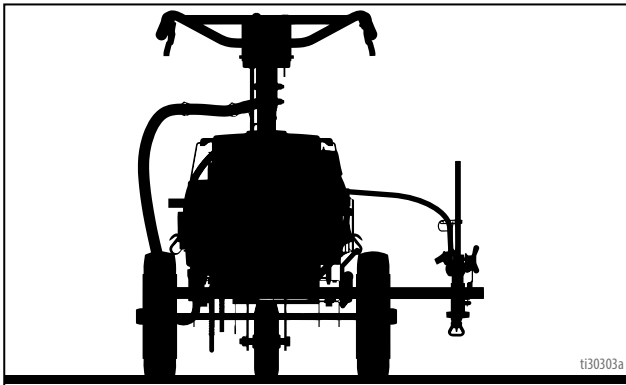
3. Posizionare la pistola a sinistra/destra.



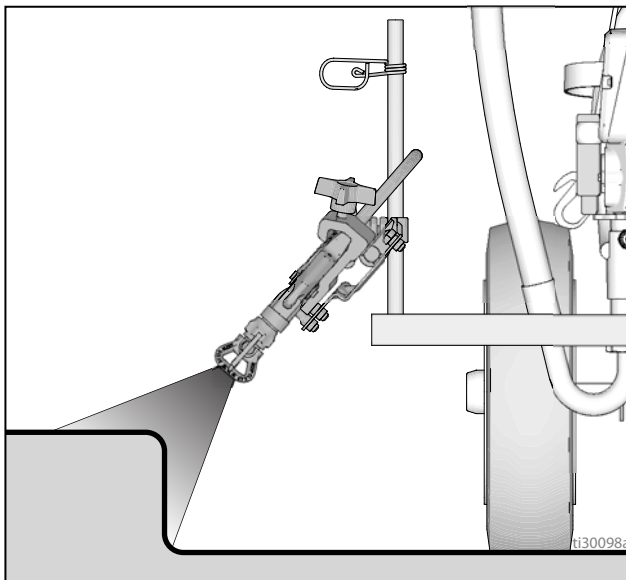
- a. **Posizione della pistola a destra:** Posizionare la pistola e gli strumenti correlati sul lato destro.



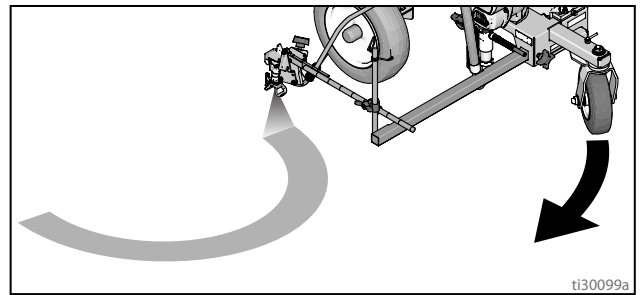
- b. **Posizione della pistola a sinistra:** Posizionare la pistola e gli strumenti correlati sul lato sinistro.



4. Per la **Posizione del cordolo**, posizionare la pistola a un angolo di 45°.



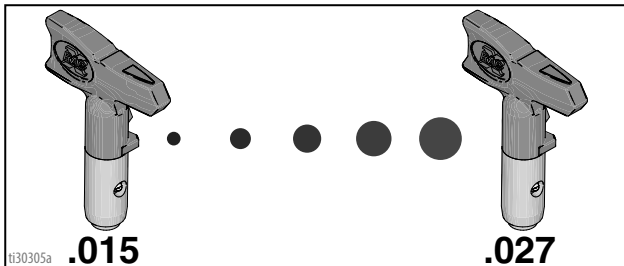
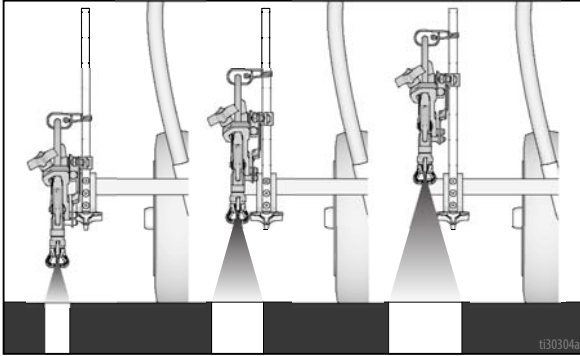
5. Per la **Posizione di spruzzatura dell'arco della pistola**, posizionare la pistola sul retro della traccialinee. La posizione posteriore migliora la qualità dell'arco.



NOTA: Verificare che la pistola possa ancora essere adescata e che la sicura del grilletto possa ancora essere innescata in seguito all'installazione. Eseguire le eventuali regolazioni, se necessario.

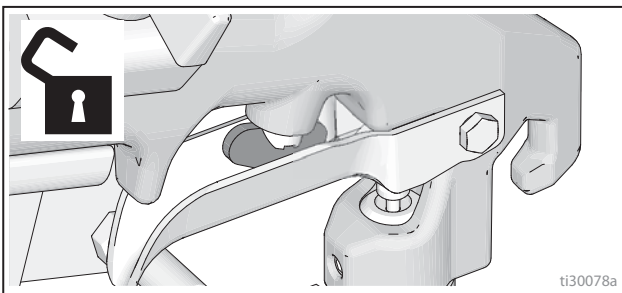
Larghezza striscia di vernice

1. Regolare la pistola verso l'alto o verso il basso per cambiare la larghezza della striscia di vernice. Se non è possibile ottenere la larghezza desiderata, cambiare ugello.

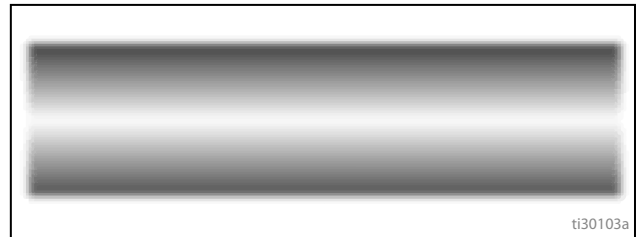


Striscia di prova della spruzzatura

1. Togliere la sicura del grilletto.



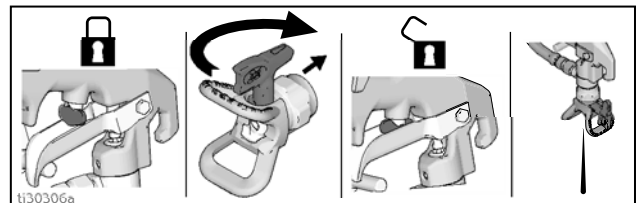
2. Attivare la pistola e spruzzare un getto di prova. Regolare lentamente la pressione per eliminare i bordi pesanti. Utilizzare un ugello di dimensioni più piccole se la regolazione della pressione non riesce a eliminare i bordi pesanti.



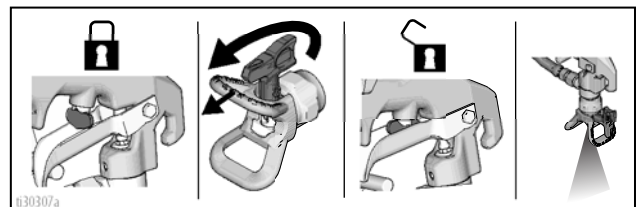
Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello



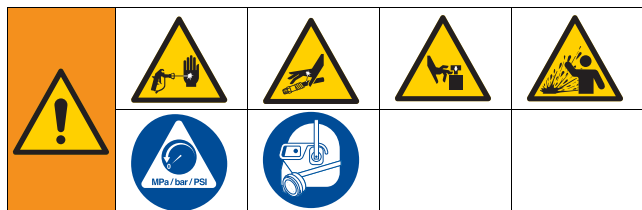
1. Rilasciare il grilletto. Inserire la sicura del grilletto della pistola. Ruotare l'ugello Rac. Togliere la sicura e premere il grilletto per liberare l'ostruzione.



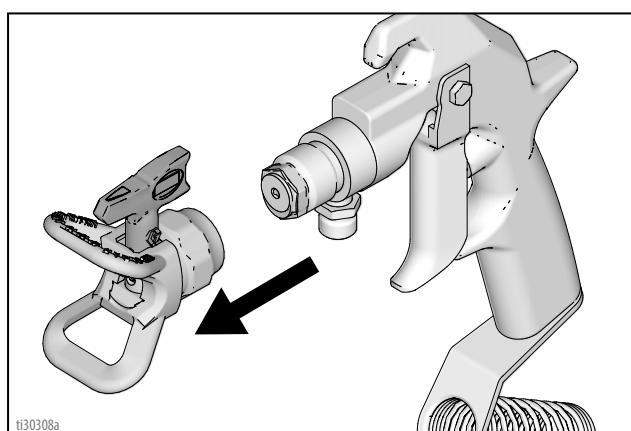
2. Inserire la sicura, rimettere l'ugello Rac nella posizione originale, togliere la sicura e continuare a spruzzare.



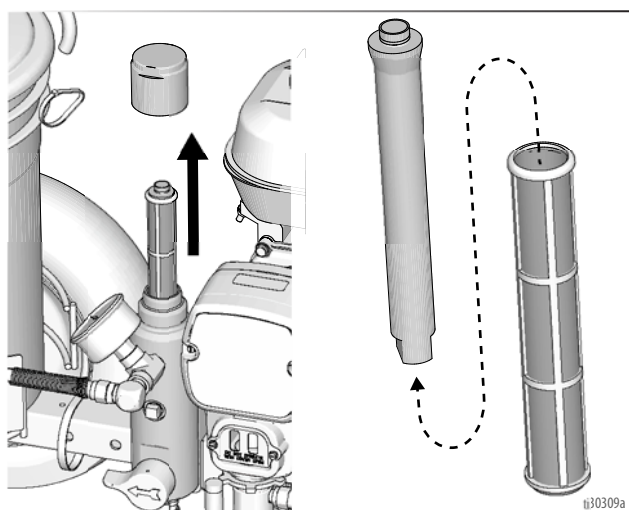
Pulizia



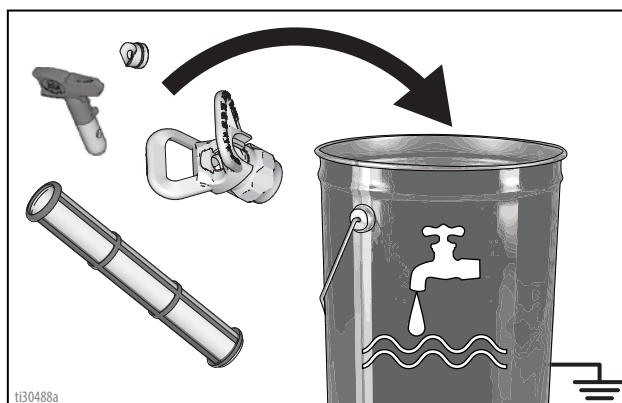
1. Eseguire la Procedura di rilascio della pressione. Consultare **Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)**, pagina 8.
2. Rimuovere la protezione Rac e l'ugello Rac.



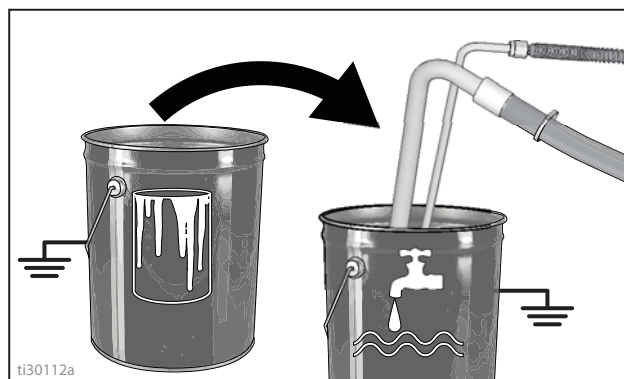
3. Svitare il tappo e rimuovere il filtro. Montare senza filtro. Pulire il filtro.



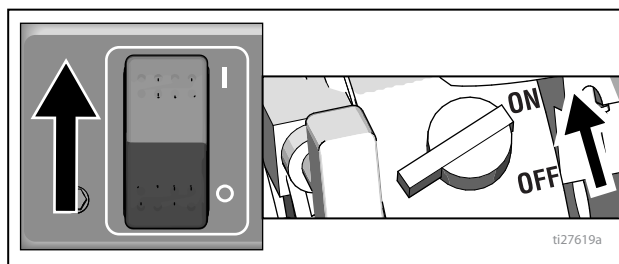
4. Lavare il filtro della pistola, l'ugello Rac e la relativa protezione nel fluido di lavaggio. Consultare **Raccomandazioni per il lavaggio**, pagina 21.



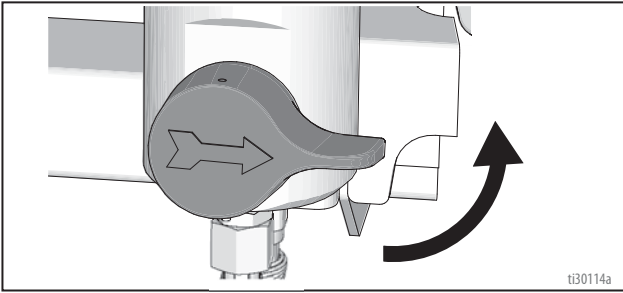
5. Rimuovere il tubo del sifone dalla vernice e metterlo nel fluido di lavaggio. Utilizzare l'acqua o l'ammorbidente della pompa per la vernice a base acquosa e l'acqua ragia per la vernice a base oleosa.



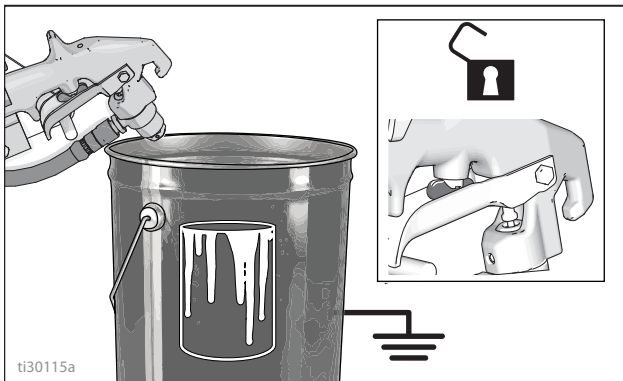
6. Accendere il motore e avviarlo. Impostare su **ON** l'interruttore della pompa.



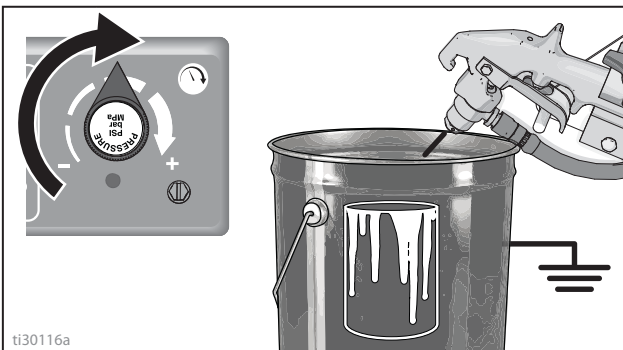
7. Chiudere la valvola di adescamento.



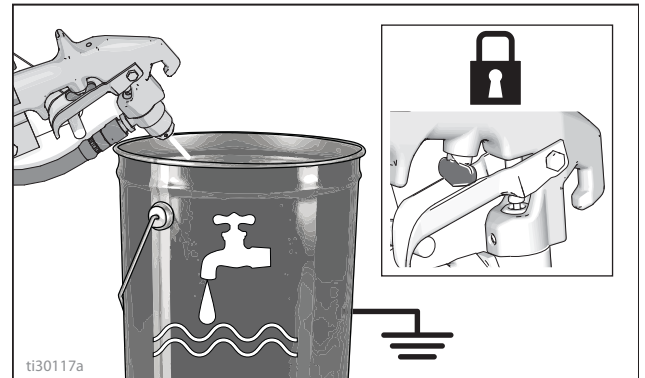
8. Tenere la pistola contro il secchio della vernice. Disinserire la sicura del grilletto della pistola.



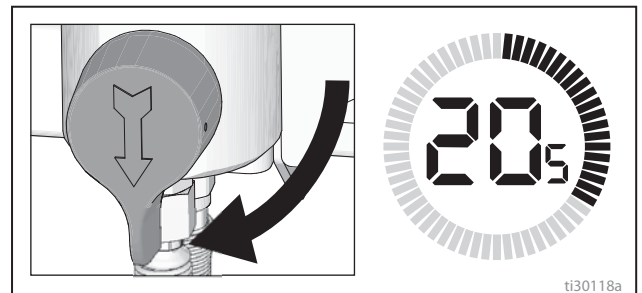
9. Ruotare il controllo della pressione verso l'alto finché il motore non inizia ad azionare la pompa. Premere il grilletto della pistola finché non compare il fluido di lavaggio.



10. Spostare la pistola nel secchio di lavaggio, mantenere la pistola contro il secchio e azionare il grilletto per lavare completamente il sistema. Rilasciare il grilletto e inserire la sicura.



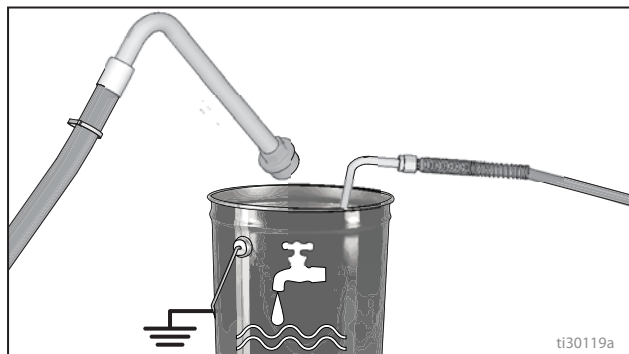
11. Aprire la valvola di adescamento e consentire al fluido di lavaggio di circolare per 20 secondi per pulire il flessibile di drenaggio.



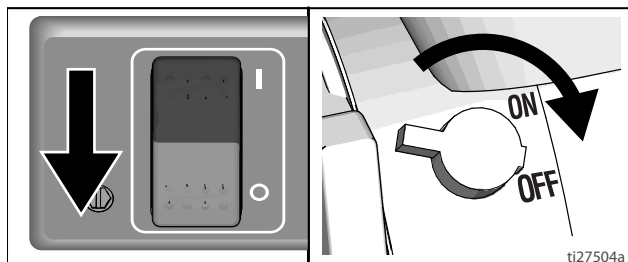
AVVISO

Non utilizzare la pompa senza flusso del fluido. Le guarnizioni potrebbero subire danni.

12. Sollevare il tubo del sifone sul fluido di lavaggio e far funzionare la traccialinee per 15 - 30 secondi per scaricare il fluido.

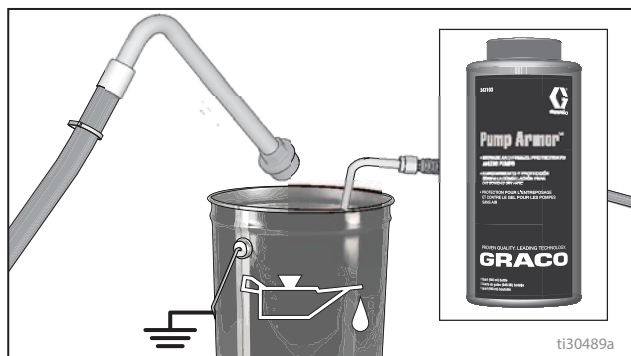


13. Portare su **OFF** l'interruttore della pompa. Spegnere il motore.

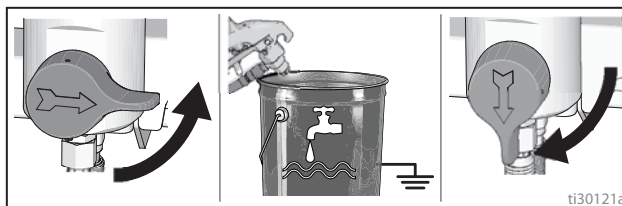


AVVISO

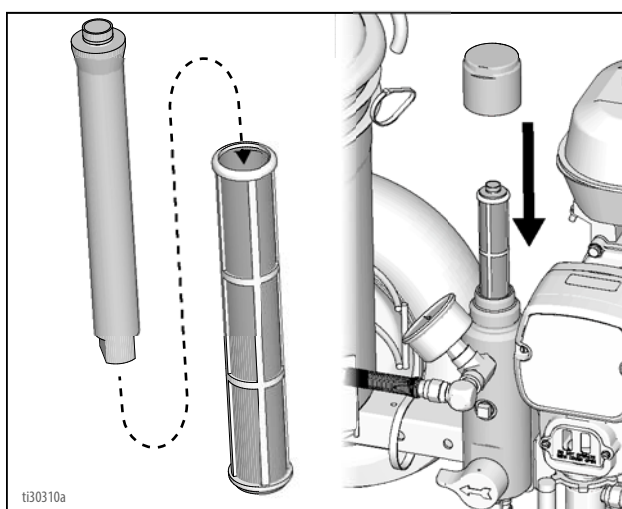
Se si lava con acqua, non lasciare acqua nello spruzzatore per lunghi periodi. Lavare nuovamente con Pump Armor e lasciare questo rivestimento protettivo nello spruzzatore per evitare il congelamento o la corrosione e incrementare la durata dello spruzzatore.



14. Chiudere la valvola di adescamento. Azionare la pistola nel secchio di risciacquo per spurgare il fluido dal flessibile. Aprire la valvola di adescamento.

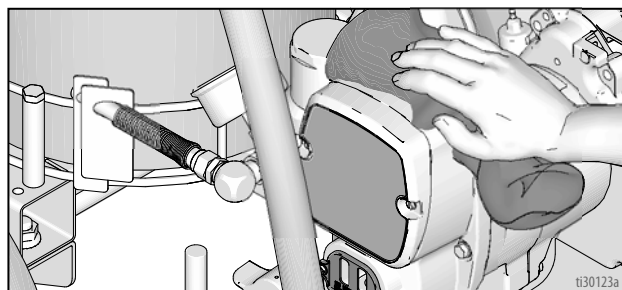


15. Installare il filtro nella vaschetta del filtro. Verificare che il tubo centrale in plastica sia saldamente serrato.



16. Pulire l'ugello Rac, la relativa protezione e la guarnizione con un pennello a setole morbide per prevenire guasti delle parti dovuti a materiali essiccati. Assemblare le parti e fissare alla pistola senza serrare.

17. Pulire la traccialinee, il flessibile e la pistola con un panno imbevuto di acqua o acquaaragia.



Raccomandazioni per il lavaggio

Se si desidera:	Lavare con:	Adescare con:	Pulire con:	Conservare con:
Spruzzare con uno spruzzatore nuovo o conservato	Solvente compatibile, come ad esempio acqua o acquaaragia	Vernice compatibile, come ad esempio vernice a base acquosa o vernice a base oleosa	Solvente compatibile, come ad esempio acqua o acquaaragia	Acqua ragia
Spruzzare vernice a base acquosa	Acqua calda e saponata e poi acqua pulita	Vernice a base acquosa	Acqua calda e saponata e poi acqua pulita	Acqua ragia
Spruzzare vernice a base oleosa	Acqua ragia	Vernice a base oleosa	Acqua ragia	Acqua ragia
Passare da vernice a base acquosa a vernice a base oleosa	Acqua calda e saponata e poi acqua pulita	Acqua ragia	Acqua ragia	Acqua ragia
Passare da vernice a base oleosa a vernice a base acquosa	Acqua ragia, acqua saponata e poi acqua pulita	Vernice a base acquosa	Acqua calda e saponata e poi acqua pulita	Acqua ragia
Cambiare colori, ma mantenere la stessa base	Solvente compatibile, come ad esempio acqua o acquaaragia			

Risoluzione dei problemi



Problema	Causa	Soluzione
Il motore non parte	L'interruttore del motore è SPENTO.	ACCENDERE il motore.
	Benzina esaurita	Riempire il serbatoio di benzina. Manuale del proprietario motori Honda.
	Il livello dell'olio del motore è basso	Controllare il livello dell'olio. Rabboccare l'olio se necessario. Manuale del proprietario motori Honda.
	La candela è scollegata o danneggiata.	Collegare il cavo della candela o sostituire la candela.
	Il motore è freddo	Utilizzare la valvola dell'aria.
	La leva di intercettazione del carburante è SPENTA.	Spostare la leva su ON.
	L'olio sta colando nella camera di combustione	Rimuovere la candela. Tirare il dispositivo di avviamento 3 o 4 volte. Pulire o sostituire la candela. Avviare il motore. Tenere lo spruzzatore diritto per evitare che l'olio coli
Il motore gira ma la pompa volumetrica non funziona	L'interruttore della pompa è spento	Accendere l'interruttore della pompa
	La pressione è troppo bassa	Girare la manopola di regolazione della pressione in senso orario per aumentare la pressione.
	Il filtro del fluido (104) è sporco	Pulire il filtro. Pagina 18.
	L'ugello è ostruito	Pulire l'ugello. Pagina 17.
	La biella del pistone della pompa volumetrica è bloccata a causa di vernice secca.	Riparare la pompa. Manuale 309250.
	La biella è usurata o danneggiata.	Sostituirla. Pagina 24.
	La scatola di trasmissione è usurata o danneggiata.	Sostituirla. Pagina 24.
	L'alimentazione elettrica non sta fornendo energia al campo della frizione	<p>Verificare le connessioni dei fili. Pagina 32, 42.</p> <p>Fare riferimento alla riparazione del controllo della pressione. Pagina 32.</p> <p>Fare riferimento allo schema elettrico. Pagina 42.</p> <p>Con l'interruttore della pompa in posizione ON e la pressione su MAX, utilizzare un provacircuiti per verificare l'alimentazione tra i punti di prova della frizione sulla scheda di controllo.</p> <p>Rimuovere i fili della frizione dalla scheda di controllo e misurare la resistenza nella bobina della frizione. A 21 °C (70 °F), la resistenza deve essere compresa tra 1,2 + 0,2 ohm; in caso contrario, sostituire il corpo del pignone.</p> <p>Chiedere a un rivenditore Graco autorizzato di verificare il controllo della pressione.</p>
	La frizione è usurata, danneggiata o posizionata in modo non corretto	Regolare o sostituire la frizione. Pagina 27.
Il corpo del pignone è usurato o danneggiato	Riparare o sostituire il gruppo pignone. Pagina 27.	

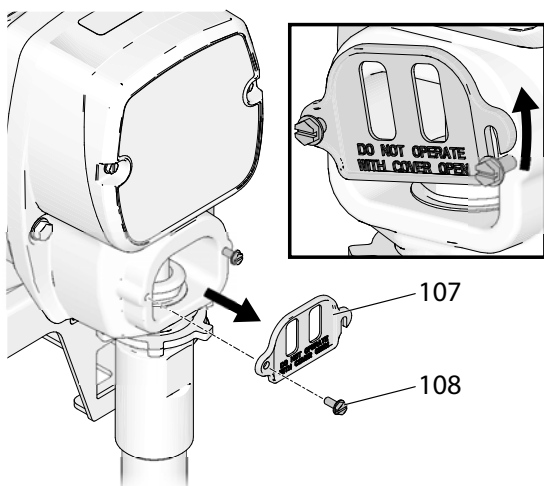
Problema	Causa	Soluzione
L'erogazione della pompa è bassa.	Il filtro (56) è ostruito	Pulire il filtro.
	La sfera del pistone (206) non è posizionata	Eseguire la manutenzione della sfera del pistone. Manuale 309250.
	I premiguarnizioni del pistone sono usurati o danneggiati	Sostituire i premiguarnizioni. Manuale 309250.
	L'anello di tenuta (227) nella pompa è usurato o danneggiato	Sostituire l'oring. Manuale 309250.
	La sfera della valvola di aspirazione non è posizionata correttamente	Pulire la valvola di aspirazione. Manuale 309250.
	La sfera della valvola di aspirazione è piena di materiale.	Pulire la valvola di aspirazione. Manuale 309250.
	La velocità del motore è troppo bassa.	Aumentare l'impostazione della valvola a farfalla.
	La frizione è usurata o danneggiata.	Regolare o sostituire la frizione. Pagina 9.
	L'impostazione della pressione è troppo bassa	Aumentare la pressione.
	Il filtro del fluido (104) o l'ugello è ostruito o sporco	Pulire il filtro o l'ugello.
	Grossa caduta di pressione nel flessibile con materiali pesanti.	Utilizzare un flessibile con diametro superiore e/o ridurre la lunghezza complessiva del flessibile. L'utilizzo di oltre 30 m (100 piedi) di un flessibile da 0,64 cm (1/4 poll.) riduce in modo significativo le prestazioni dello spruzzatore. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare un flessibile da 0,95 cm (3/8 poll.) (minimo 15 m [50 piedi]).
Eccessiva perdita di vernice nella ghiera premistoppa.	Il dado premiguarnizione della ghiera è allentato	Rimuovere il distanziatore del dado premiguarnizioni della ghiera. Serrare il dado premiguarnizioni della ghiera in misura appena sufficiente ad arrestare la perdita.
	I premiguarnizioni della ghiera sono usurati o danneggiati	Sostituire i premiguarnizioni. Manuale 309250.
	La biella del pompante è usurata o danneggiata	Sostituire l'asta. Manuale 309250.
Il fluido fuoriesce dalla pistola	Aria nella pompa o nel flessibile	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Adescare nuovamente la pompa.
	L'ugello è parzialmente ostruito	Pulire l'ugello. Pagina 17.
	L'alimentazione del fluido è bassa o vuota	Riempire l'alimentazione del fluido. Adescare la pompa. Verificare spesso l'alimentazione del fluido per impedire il funzionamento della pompa a secco.
È difficile adescare la pompa	Aria nella pompa o nel flessibile	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Ridurre la velocità del motore e fare funzionare la pompa il più lentamente possibile durante l'adescamento.
	La valvola di aspirazione perde	Pulire la valvola di aspirazione. Assicurarsi che la sede della sfera non presenti tacche o segni di usura e che la sfera sia ben posizionata. Rimontare la valvola.
	I premiguarnizioni della pompa sono usurati	Sostituire le guarnizioni della pompa. Manuale 309250.
	La vernice è troppo densa	Diluire la vernice in base alle indicazioni del produttore.
	La velocità del motore è troppo alta	Diminuire l'impostazione della valvola a farfalla prima di adescare la pompa.
La frizione cigola ogni volta che viene inserita.	Le superfici della frizione non corrispondono l'una con l'altra quando sono nuove e possono causare rumore	Le superfici della frizione devono usurarsi l'una sull'altra. Il rumore cesserà dopo un giorno di utilizzo.
Alta velocità del motore in assenza di carico	Impostazione della valvola a farfalla regolata male	Reimpostare la valvola a farfalla su 3300 rpm del motore senza nessun carico
	Il regolatore del motore è usurato.	Sostituire o eseguire la manutenzione del regolatore del motore

Pompa volumetrica

Rimozione

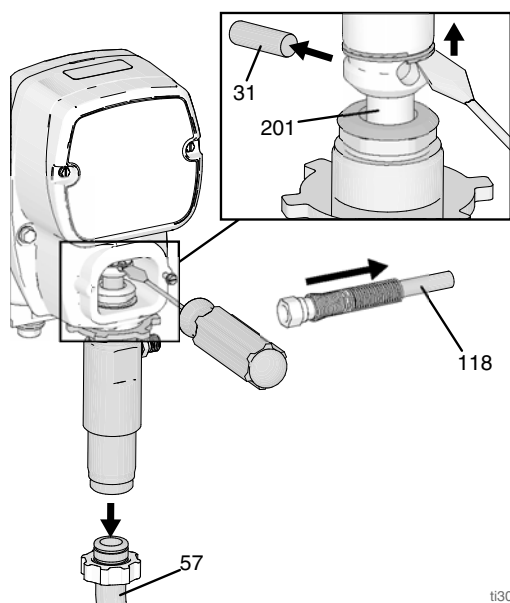


1. Arrestare la pompa con l'asta del pistone (201) nella posizione più bassa.
2. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 9.
3. Allentare le due viti (108) e rimuovere il coperchio dell'asta della pompa (107).



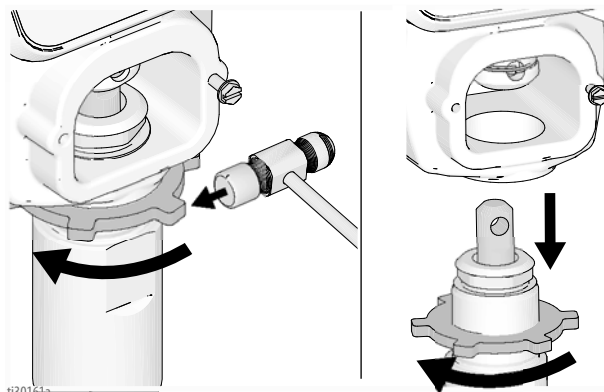
ti30159a

4. Rimuovere il flessibile (118) e il flessibile di aspirazione (57). Utilizzare un cacciavite per spingere la molla di ritenzione verso l'alto e spingere fuori lo spinotto (31).



ti30160a

5. Allentare il dado di regolazione colpendolo con decisione con un martello. Svitare la pompa.





ti30161a

Riparazione

Consultare il manuale 309250 per le istruzioni di riparazione della pompa.

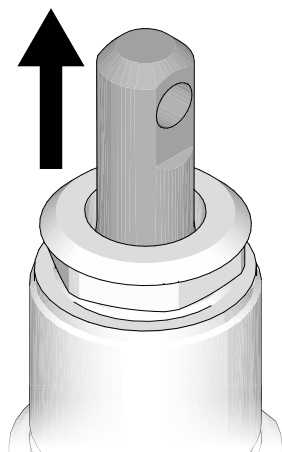
Installazione

				
<p>Se lo spinotto è allentato, le parti potrebbero rompersi a causa dell'azione di pompaggio. Le parti potrebbero essere lanciate in aria e provocare gravi lesioni o danni a beni materiali. Assicurarsi che lo spinotto e la molla di ritenzione siano installati correttamente.</p>				

AVVISO

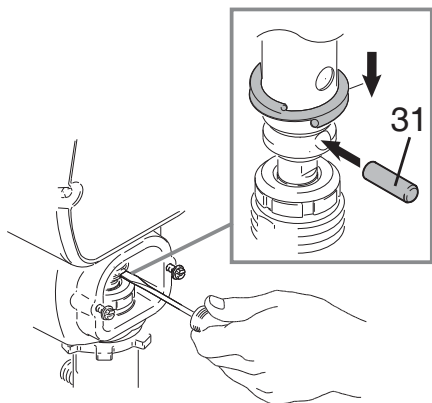
Se il controdado della pompa si allenta durante il funzionamento, le filettature della sede del cuscinetto e del treno di trasmissione si danneggeranno. Serrare il controdado come specificato.

1. Estrarre l'asta del pistone alla distanza mostrata. Avvitare la pompa fin quando non siano allineati i fori della biella e dell'asta del pistone.



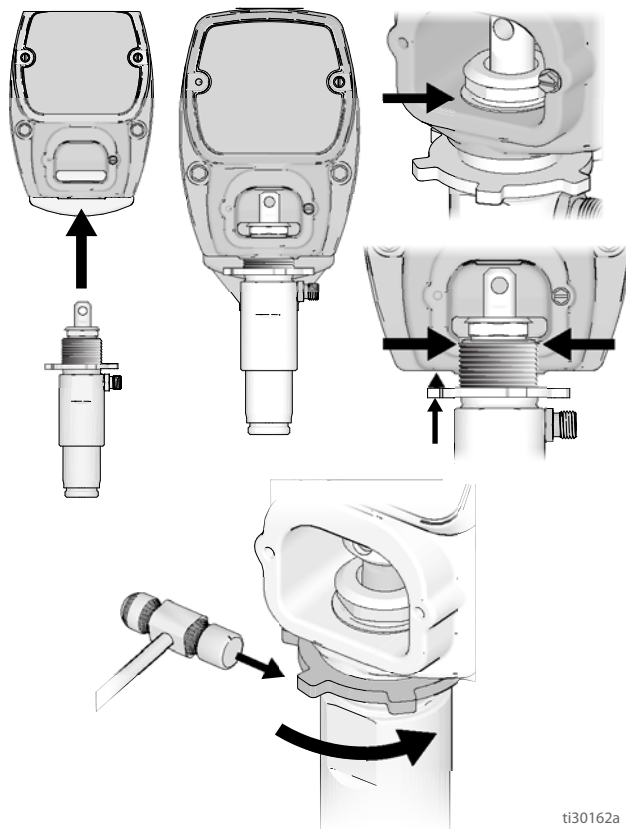
ti30163a

2. Spingere lo spinotto (31) nel foro. Spingere completamente la molla dell'anello di ritenzione nella scanalatura attorno alla biella.



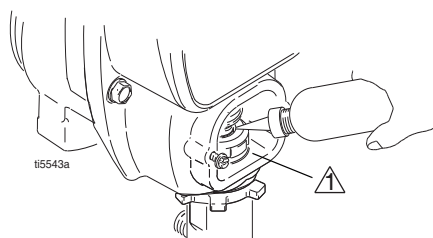
ti30130a

3. Avvitare il controdado sulla pompa fino a che non si blocca. Avvitare la pompa nella scatola di trasmissione fino a che le filettature della pompa non sono a livello con la superficie della scatola di trasmissione. Fare arretrare la pompa e il controdado in modo da far allineare la mandata della pompa con la parte laterale. Stringere il controdado manualmente, quindi batterlo da 1/8 ad 1/4 di giro con un martello da 567 g (20 oz) (massimo) fino a circa 102 N·m (75 ±5 pd-lb). Connettere il flessibile (118) al flessibile di aspirazione (57).




ti30162a

4. Riempire la ghiera premistoppa con TSL, fino a quando il fluido non scorre sopra la tenuta. Installare il coperchio dell'asta della pompa (107).



ti5543a

 Superficie della scatola di trasmissione

Scatola di trasmissione e biella

Rimozione



1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 9.
2. Rimuovere le viti (108) e il coperchio frontale (52).
3. Rimuovere la pompa. Fare riferimento alla sezione **Pompante, Rimozione**, pagina 24.
4. Rimuovere le quattro viti (34) dalla scatola di trasmissione (43).

AVVISO

È possibile bloccare le rondelle reggispinta per lubrificare l'interno della scatola di trasmissione. Non allentarle o posizionarle in modo errato.

5. Estrarre la biella (29) e battere leggermente sulla parte inferiore posteriore della scatola di trasmissione (43) con un martello in plastica per allentare il corpo del pignone (44). Estrarre la scatola di trasmissione e la biella dal gruppo del pignone.
6. Ispezionare la manovella (47) e la biella (29) per la presenza di usura eccessiva e, se necessario, sostituire le parti.

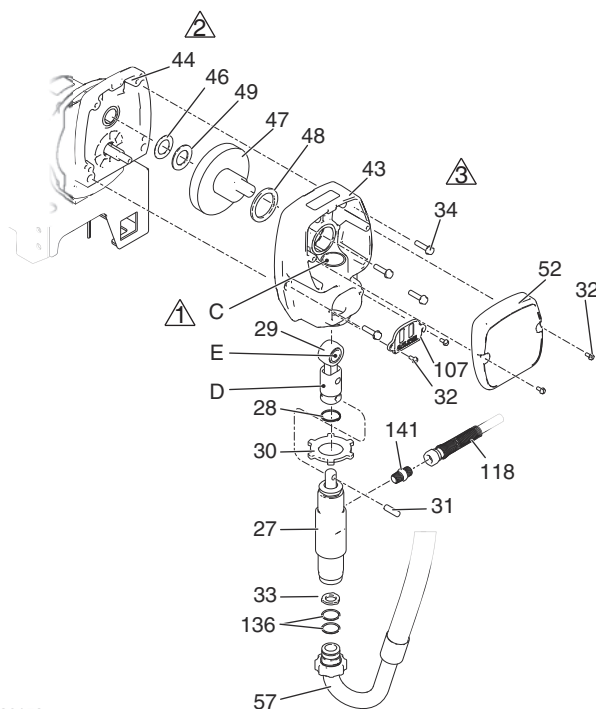
Installazione

1. Lubrificare uniformemente l'interno della guarnizione di bronzo (C) nella scatola di trasmissione (43) con olio per motore di ottima qualità. Sistemare liberamente il cuscinetto a sfera superiore (E), il cuscinetto inferiore (D) nella biella (29) con lubrificante per cuscinetti.
2. Rimontare la biella (29) alla scatola di trasmissione (43). Ruotare la biella nella posizione più bassa.
3. Lubrificare le rondelle 46, 49 e 48. Installare nell'ordine.
4. Lubrificare gli ingranaggi con 0,26 pinte di grasso 110293 (fornito con la scatola di trasmissione). Inserire il lubrificante intorno agli ingranaggi in maniera uniforme.
5. Pulire i bordi combacianti del pignone e della scatola di trasmissione.
6. Allineare la biella con la manovella (47) e allineare con attenzione i perni nella scatola di trasmissione (43) con i fori del corpo del pignone (44). Spingere la scatola di trasmissione sul corpo del pignone o battere in posizione con un martello in plastica.

AVVISO

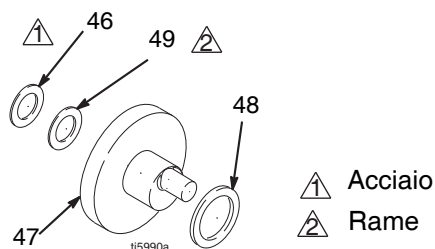
NON utilizzare le viti della scatola di trasmissione (34) per allineare o collocare il corpo dei cuscinetti sulla scatola di trasmissione. Allineare queste parti con i perni di riferimento per evitare un'usura prematura della guarnizione.

7. Installare le viti (34) nella scatola di trasmissione.
8. Installare la pompa. Fare riferimento a **Pompa volumetrica, Installazione**, pagina 25.
9. Installare il coperchio anteriore (52) con due viti (108).



ti30158a

- ⚠ Olio
- ⚠ Riempire con grasso per cuscinetti 110293
- ⚠ Serrare fino a 14 - 16,9 N·m (130 - 150 poll.-lb)



ti5990a

- ⚠ Acciaio
- ⚠ Rame

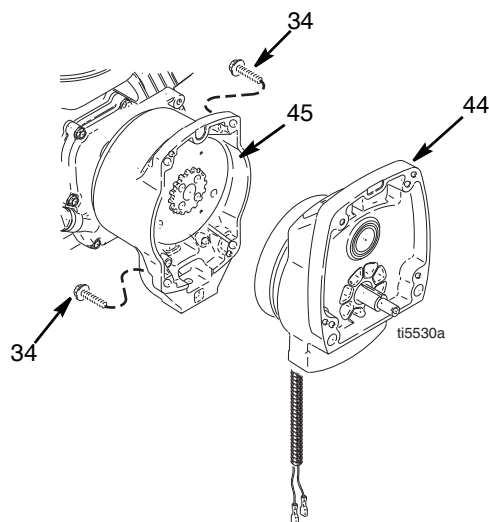
Gruppo pignone/armatura della frizione/morsetto

Rimozione del gruppo pignone/armatura della frizione

Gruppo pignone

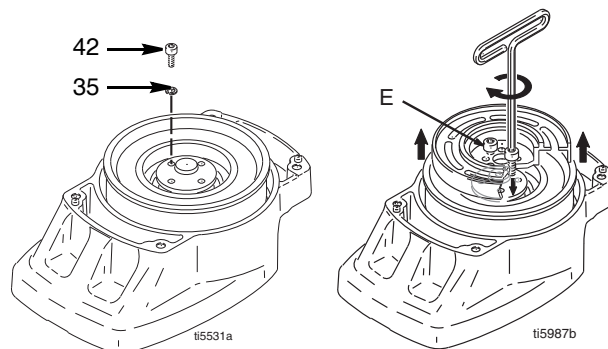
Se il gruppo del pignone (44) non viene rimosso dal corpo della frizione (45), eseguire i passaggi da 1 a 3. Altrimenti, iniziare da 4.

1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 9.
2. Rimuovere la scatola della trasmissione; pagina 26.
3. Disconnettere la frizione (+) e i connettori della frizione (-) dai cavi sotto il carrello dello spruzzatore.
4. Rimuovere le quattro viti (34) e il gruppo del pignone (44).

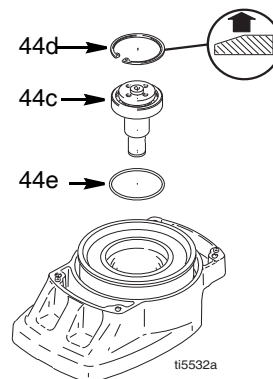


5. Appoggiare il gruppo del pignone (44) sul tavolo di lavoro con il rotore rivolto verso l'alto.

6. Rimuovere le quattro viti (42) e le rondelle (35). Installare le due viti nei fori filettati (E) nel rotore. In alternativa, serrare le viti fino a quando il rotore non fuoriesce.

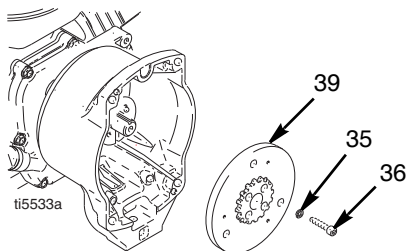


7. Rimuovere l'anello di ritenzione (44d).
8. Capovolgere il corpo del pignone e battere l'asta del pignone (44c) con un martello in plastica.



Armatura della frizione

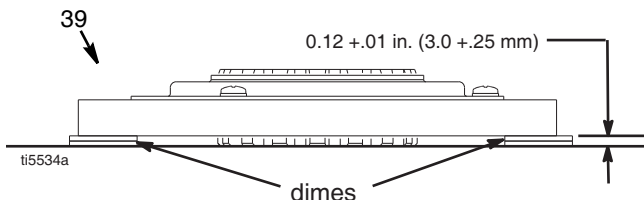
9. Utilizzare una chiave a impulsi o incuneare qualcosa tra l'armatura (39) e il corpo della frizione per tenere fermo l'albero del motore durante la rimozione.
10. Rimuovere le quattro viti (36) e le rondelle (35).
11. Rimuovere l'armatura (39).



Installazione

Armatura della frizione

1. Appoggiare due pile di due dime sulla superficie liscia di un tavolo da lavoro.
2. Appoggiare l'armatura (39) sulle due pile di dime.
3. Premere il centro del mozzo verso la superficie del tavolo di lavoro.



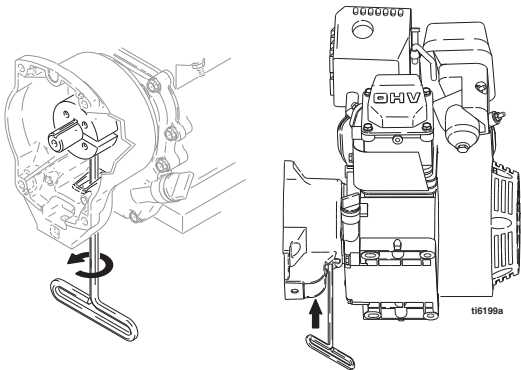
4. Installare l'armatura (39) sull'albero di trasmissione del motore.
5. Installare quattro viti (36) e le rondelle (35) e serrare fino a 125 poll.-lb.

Gruppo pignone

6. Installare l'anello di tenuta (44e).
7. Battere l'asta del pignone (44c) con un martello in plastica.
8. Installare l'anello di ritenzione (44d) con il lato smussato rivolto verso l'alto.
9. Appoggiare il gruppo pignone sul tavolo di lavoro con il rotore rivolto verso l'alto.
10. Applicare loctite alle viti. Installare le quattro viti (42) e le rondelle di sicurezza (35). Serrare alternativamente le viti fino a 14,14 N-m (125 poll.-lb) fino a quando il rotore non è fissato. Utilizzare i fori filettati per mantenere il rotore.
11. Installare il corpo del pignone (44) con le quattro viti (18).
12. Connettere la frizione (+) e i connettori della frizione (-) ai cavi.

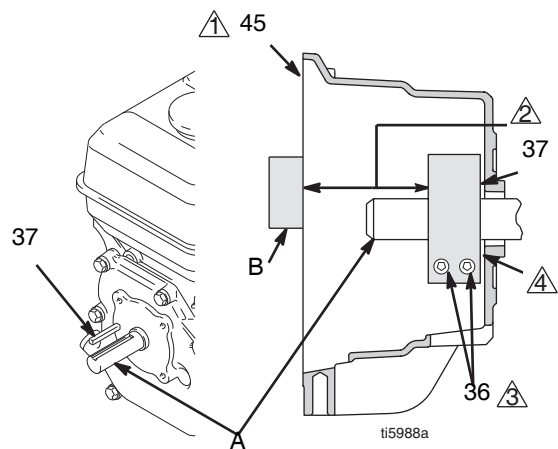
Rimozione del morsetto

1. Rimuovere il motore. Consultare **Rimozione del motore**, pagina 30.
2. Scaricare il carburante dal serbatoio secondo le istruzioni del manuale Honda.
3. Girare il motore su un lato in modo che il serbatoio si trovi in basso e il depuratore dell'aria in alto.
4. Allentare le due viti (36) sul morsetto (38),
5. Spingere il cacciavite nell'alloggiamento del morsetto (38) e rimuovere il morsetto.



Installazione del morsetto

1. Installare la chiave dell'albero del motore (37)
2. Spingere il morsetto (38) sull'albero del motore (A). Mantenere le dimensioni mostrate nella nota 2. La smussatura deve essere rivolta verso il motore.
3. Controllare le dimensioni: Posizionare una barra di acciaio diritta rigida (B) attraverso la parte frontale del corpo della frizione (45). Utilizzare un dispositivo di misurazione accurato per misurare la distanza tra la barra e la parte frontale del morsetto. Regolare il morsetto, se necessario. Serrare le due viti (36) a $14 \pm 1,1$ N·m (125 ± 10 poll.-lb).



▲ Parte frontale del corpo della frizione

▲ $39,37 \pm 0,25$ mm ($1.550 \pm 0,010$ poll.)

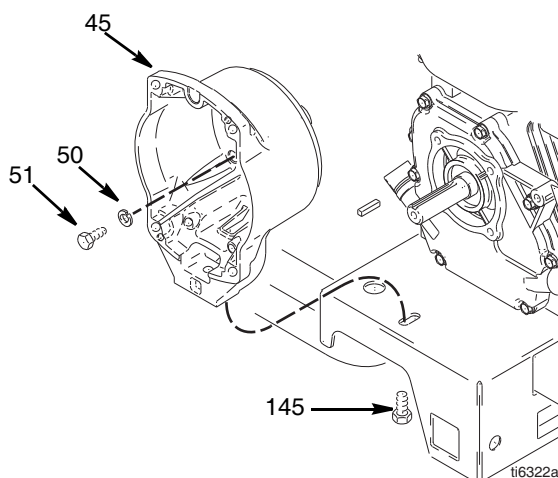
▲ Serrare fino a $14 \pm 1,1$ N·m ($125 \pm 0,10$ poll.-lb)

▲ Smussare questo lato

Alloggiamento della frizione

Rimozione

1. Rimuovere il morsetto. Eseguire le operazioni di **rimozione del morsetto**, a pagina 29.
2. Rimuovere le quattro viti (51) e le controrondelle (50) che bloccano il corpo della frizione (45) sul motore.
3. Rimuovere la vite (145) sotto la piastra di montaggio.
4. Estrarre il corpo della frizione (45).



Installazione

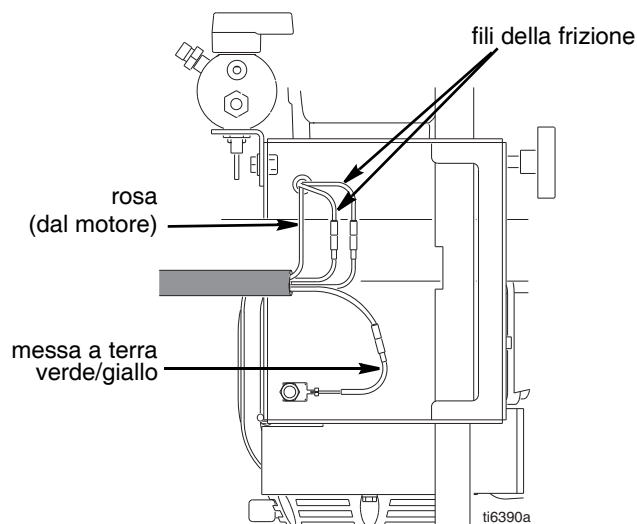
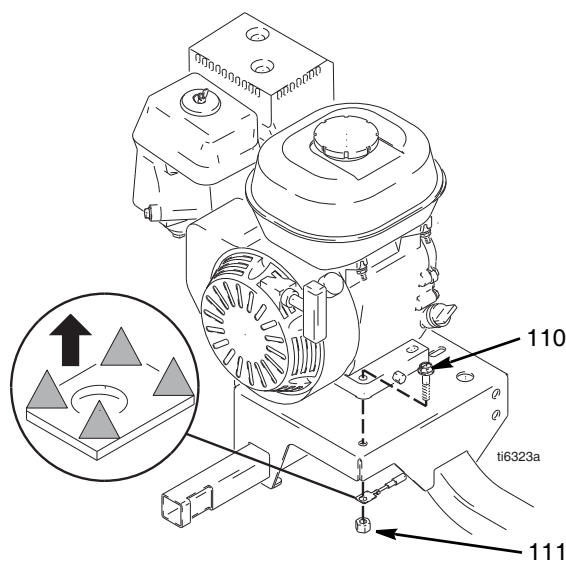
1. Spingere il corpo della frizione (45).
2. Installare le quattro viti (51) e le controrondelle (56) e bloccare il corpo della frizione (45) sul motore. Serrare fino a 22,6 N·m (200 poll.-lb).
3. Inserire la vite (145) sotto la piastra di montaggio. Serrare fino a 35,2 N·m (26 pd-lb).

Motore

Rimozione

NOTA: Tutti gli interventi di manutenzione al motore devono essere eseguiti da un rivenditore HONDA autorizzato.

1. Rimuovere il **Corpo del Pignone/Armatura della Frizione/Morsetto** e il **Corpo della Frizione**, secondo le istruzioni nelle pagine 27, 29 e 30.
2. Scollegare tutti i fili necessari.
3. Rimuovere due controrondelle (111) e viti (110) dalla base del motore.
4. Sollevare il motore con attenzione e posizionarlo su un banco di lavoro.



Installazione

1. Sollevare il motore con attenzione e posizionarlo su un carrello.
2. Installare due viti (110) nella base del motore e fermarle con i dadi di blocco (111). Serrare fino a 27,12 N.m (20 pd-lb).
3. Collegare tutti i fili necessari.
4. Installare il **Corpo del Pignone/Armatura della Frizione/Morsetto** e il **Corpo della Frizione**, come indicato nelle pagine 28, 29 e 30.

Trasduttore del controllo di pressione

Rimozione

1. Rimuovere le due viti (108) e aprire il coperchio (62a).
2. Scollegare il contatto del trasduttore (155) dalla scheda di controllo (62e).
3. Estrarre il connettore del trasduttore dalla boccola pressacavo (151).
4. Rimuovere il trasduttore e l'anello di tenuta (99) dal corpo del filtro (67).

Installazione

1. Installare l'anello di tenuta (99) e il trasduttore (155) nel corpo del filtro (67). Serrare a 35 – 45 pd-lb.
2. Installare il connettore del trasduttore e la boccola passacavo nell'alloggiamento del controllo.
3. Collegare il contatto (155) alla scheda di controllo (62e).
4. Chiudere il coperchio (62a) e fissarlo con due viti (108).

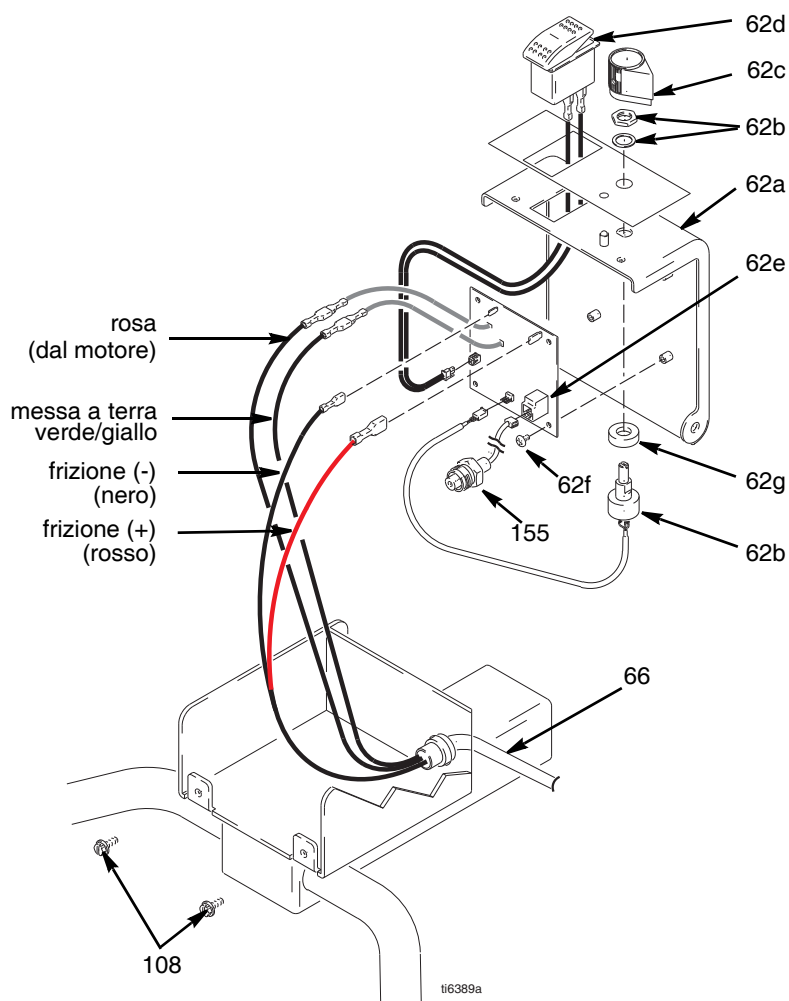
Controllo della pressione (interruttore On/Off)

Rimozione

1. Eseguire **Procedura di scarico della pressione**, pagina 9.
2. Rimuovere le due viti (108) e aprire il coperchio (62a).
3. Scollegare il connettore dell'interruttore ON/OFF dalla scheda PC.
4. Esercitare pressione sulle due linguette di ritenzione poste su ciascun lato dell'interruttore ON/OFF (62d) e rimuovere l'interruttore dal coperchio.

Installazione

1. Installare un nuovo interruttore ON/OFF (62d) in modo che le linguette dell'interruttore scattino in posizione all'interno del coperchio.
2. Collegare il connettore dell'interruttore di accensione (B) alla scheda PC.
3. Chiudere il coperchio (62a) e fissarlo con due viti (108).



Potenzimetro per la regolazione della pressione

Rimozione

1. Rimuovere le due viti (108) e aprire il coperchio (62a).
2. Scollegare il contatto del potenziometro (62b) dalla scheda di controllo (62e).
3. Allentare le viti di regolazione sulla manopola del potenziometro (62c) e rimuovere la manopola, il dado dell'albero, la rondella di sicurezza e il potenziometro (62b).
4. Rimuovere il distanziatore (62g) dal potenziometro.

Installazione

1. Installare il distanziatore (62g) sul potenziometro (62b).
2. Installare il potenziometro, il dado dell'albero, la controrondella e la manopola del potenziometro (62c).
 - a. Girare l'albero del potenziometro in senso orario fino a quando non si blocca all'interno. Assemblare la manopola del potenziometro (62c) per inserire il perno nella piastra (62a).
 - b. Dopo la regolazione del passaggio a., serrare entrambe le viti di regolazione nella manopola di 1/4 fino a 3/8 di giro dopo il contatto con l'albero.
3. Collegare il contatto del potenziometro (62b) alla scheda di controllo (62e).
4. Chiudere il coperchio (62a) e fissarlo con due viti (108).

Scheda di controllo

Rimozione

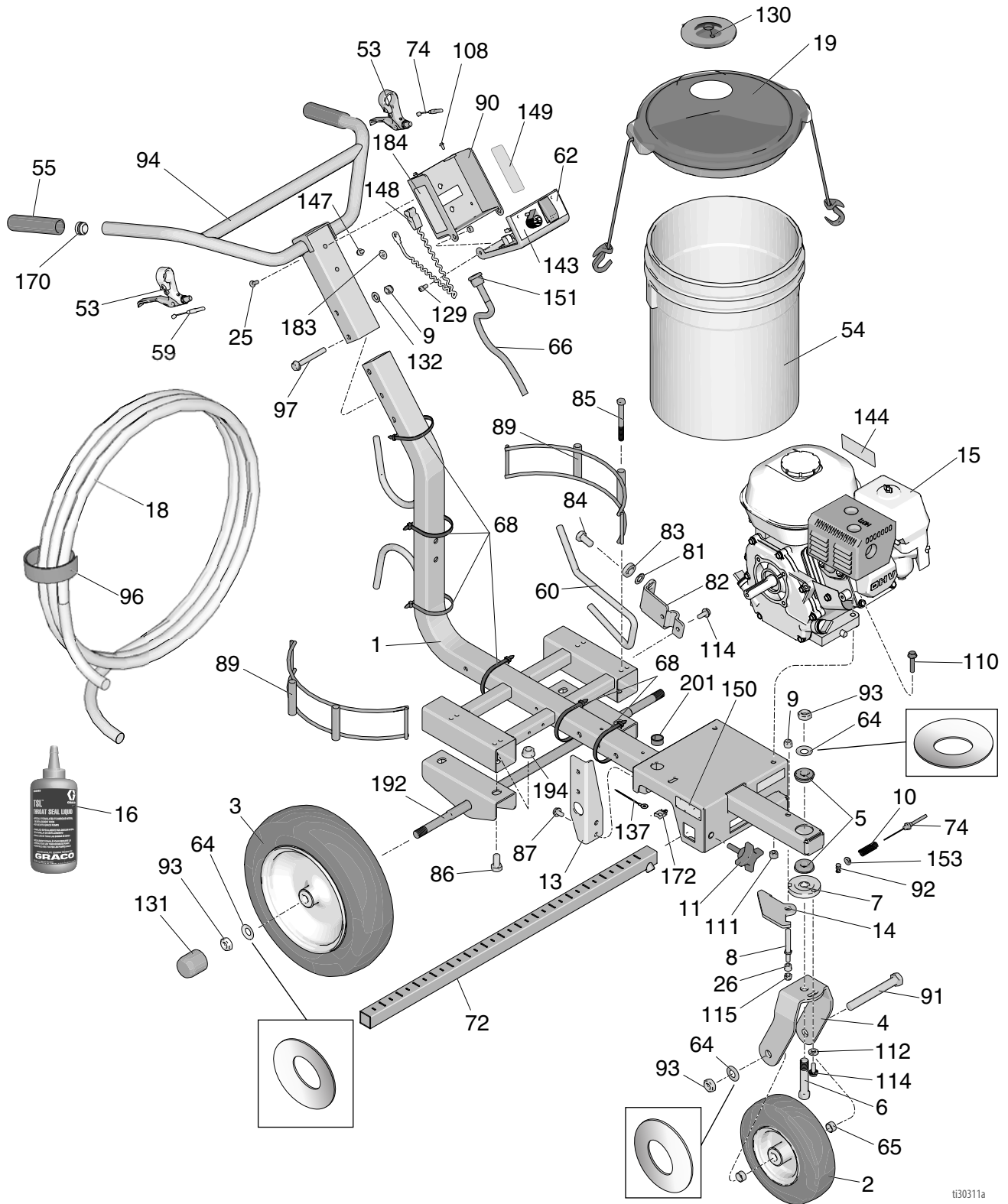
1. Rimuovere le due viti (108) e aprire il coperchio (62a).
2. Disconnettere il motore e i fili di terra dal cablaggio (66).
3. Scollegare dalla scheda di controllo (62e):
 - Il contatto dal potenziometro (62b).
 - Il contatto dal trasduttore (155).
 - Contatto dell'interruttore di accensione ON/OFF (62d).
 - Fili della frizione.
4. Rimuovere le quattro viti (62f) e la scheda di controllo (62e).

Installazione

1. Installare la scheda di controllo (62e) con quattro viti (62f).
2. Collegare alla scheda di controllo (62e):
 - Fili della frizione.
 - Contatto dell'interruttore di accensione ON/OFF (62d).
 - Il contatto dal trasduttore (155).
 - Il contatto dal potenziometro (62b).
3. Collegare motore e fili di terra.
4. Chiudere il coperchio (62a) e fissarlo con due viti (108).

Schema delle parti

25M224



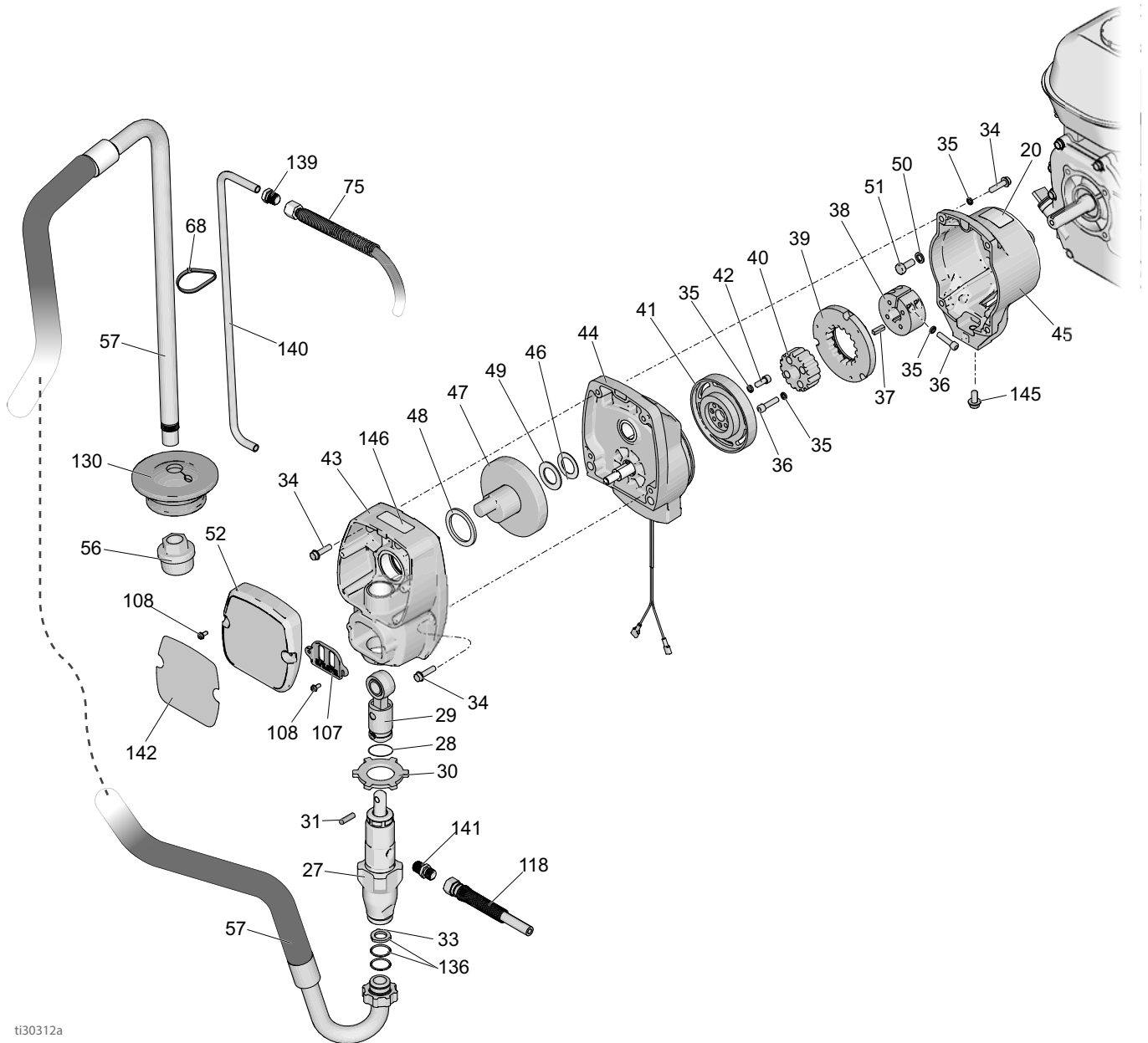
t30311a

Elenco delle parti - 25M224

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
1	17N510	TELAIO, LL	1	91	113665	VITE, a brugola, testa esagonale	1
2	119542	RUOTA, piccola	1	92	114802	FILO, di arresto	1
3	119543	RUOTA, grande	2	93	119554	DADO, blocco, nylon, schema sottile	4
4	15F127	FORCELLA, verniciata	1	94	24Z284	BARRA, maniglia, LL	1
5	119532	CUSCINETTO, flangiato	2	96	114271	FASCIA, supporto per flessibile	1
6	15E780	PIN, forcella	1	97	116935	VITE, a brugola, testa flangiata	2
7	15E773	DISCO, regolatore	1	108	128978	VITE, a testa esagonale con rondella, 8-32	6
8	15E792	PIN, leva	1	110	112960	VITE, flangiata, esagonale	2
9	101566	DADO, blocco	3	111	110838	DADO, blocco	2
10	114682	MOLLA, di compressione	1	112	122669	RONDELLA, piatta, extra spessa	1
11	108471	MANOPOLA, con rebbi	1	114	110963	VITE, a brugola, testa flangiata	3
13	15E748	STAFFA, collettore	1	115	111040	DADO, blocco, inserto, nylock, 5/16 poll.	1
14	287682	LEVA, ruota, include 26	1	129	101550	VITE, cappuccio, sch	2
15	108879	MOTORE, benzina, 4,0 hp	1	130	278723	GUARNIZIONE, secchio	1
	25P294	MOTORE, benzina, 4,0 hp (Solo Cina)	1	131	15C871	TAPPO, gamba	2
16	238049	FLUIDO, TSL, 4 once	1	132	100731	RONDELLA	2
18	249080	FLESSIBILE, accoppiato, 1,3 cm (1/4 poll.) x 15,2 m (50 piedi), nichel	1	137	119579	CONDUTTORE, di terra	1
19	24U241	KIT, coperchio del secchio	1	143	17H684	ETICHETTA, LL3400	1
25	108538	VITE, a brugola, testa piatta	2	144▲	194126	ETICHETTA, avvertenza	1
26	111016	CUSCINETTO, flangia	1	147	107257	VITE, autofilettante, testa esagonale	1
53	194310	LEVA, attuatore	2	148	237686	FILO, gruppo di messa a terra con morsetto	1
54	115077	SECCHIO, plastica	1	149▲	17K394	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, incendio ed esplosione	1
55	116139	IMPUGNATURA, maniglia	2	150▲	16D136	ETICHETTA, sicurezza, pericolo	1
59	15E992	CAVO, pistola	1	151	15F928	BOCCOLA, pressacavo	1
60	15E993	BIELLA, freno	1	153	111025	GUARNIZIONE, polipropilene	1
62	287565	COPERCHIO, scatola di controllo, gruppo	1	170	120151	TAPPO, tubo	2
64	119563	RONDELLA, belleville	4	172	117727	CLIP, filo	1
65	15E996	DISTANZIATORE, ruota	2	183▲	16W503	ETICHETTA, sicurezza, simbolo di messa a terra	1
66	15E995	CABLAGGIO, fili, controllo	1	184▲	17K392	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, iniezione	1
72	17J407	STAFFA, supporto, pistola	1	▲	222385	ETICHETTA, avvertenza, avviso medico (non mostrata)	1
74	241445	CAVO, ruota	1	192	24Z605	ASSE, saldatura	1
81	195134	DISTANZIATORE, sfera, guida	1	194	112731	DADO, esagonale, flangiato	4
82	198891	STAFFA, di montaggio	1	201	129528	ANELLO DI TENUTA, diviso, foro 2,54 cm (1 poll.)	1
83	198931	CUSCINETTO	1				
84	113961	VITE, a brugola, testa esagonale	1				
85	867517	VITE, testa esagonale; 3/8 -16 x 3,5 poll.	4				
86	111802	VITE	4				
87	111801	VITE, a brugola, testa esagonale	4				
89	17N536	SUPPORTO, contenitore	2				
90	15F047	CONTROLLO, scatola	1				

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, nonché le targhette e le schede di sostituzione, sono disponibili gratuitamente.

Schema delle parti



ti30312a

Elenco delle parti - 25M224

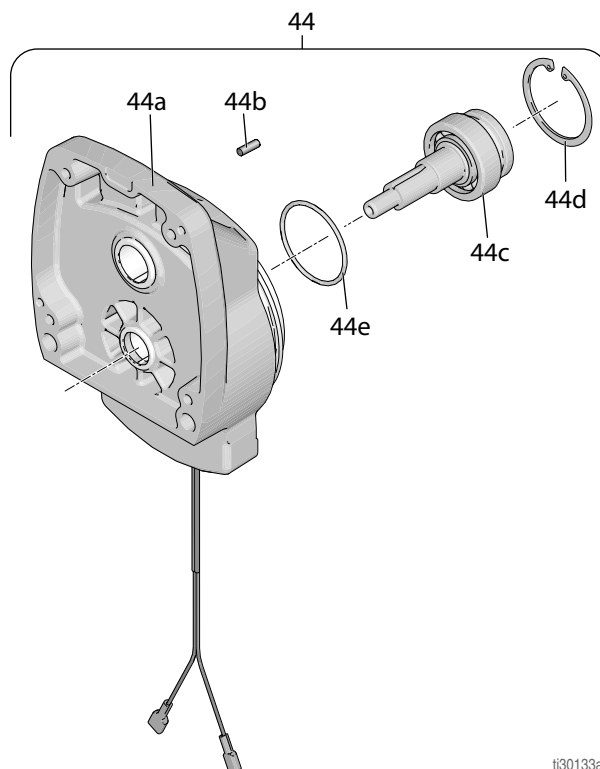
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
20	16D576	ETICHETTA, prodotto realizzato negli USA	1	49	107434	CUSCINETTO, reggispinta	1
27	246428	POMPANTE	1	50	100214	RONDELLA, di sicurezza	4
28	196750	MOLLA, ritenzione	1	51	108842	VITE, a brugola, testa esagonale	4
29	287053	ASTA, connessione	1	52	287487	COPERCHIO, anteriore, verniciato	1
30	195150	DADO, di blocco, pompa	1	56	246385	FILTRO, 7/8-14 unfi	1
31	196762	PIN, diritto	1	57	17M875	FLESSIBILE, aspirazione, include 33, 136	1
33†	115099	RONDELLA	1	68	404989	FASCETTA, tirante	6
34	119426	VITE, lavorata, rondella a testa esagonale	8	75	249232	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. x 3,0 piedi	1
35*	105510	RONDELLA, blocco, molla (collare alto)	10	107	15B589	COPERCHIO, asta pompa	1
36*	108803	VITE, a testa esagonale, incassata	6	118	249149	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4 poll. X 22,25 poll.	1
37	183401	CHIAVE, parallela	1	136†	117559	O-RING	2
38	193680	COLLARE, albero	1	139	196180	BOCCOLA	1
39*		ARMATURA, frizione, 10,16 cm (4 poll.)	1	140	16X071	TUBO, drenaggio	1
40*		MOZZO, armatura	1	141	196181	RACCORDO, nipplo	2
41*		ROTORE, frizione, 10,16 cm (4 poll.)	1	142	17H685	ETICHETTA, pompa, LL3400	1
42*	101682	VITE, cappuccio, sch	4	145	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	1
43	287483	CORPO, trasmissione, include 34	1	146▲	290228	ETICHETTA, avvertenza	1
44	287376	CORPO, pignone	1	▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, nonché le targhette e le schede di sostituzione, sono disponibili gratuitamente.			
45	15E535	CORPO, frizione, lavorata	1	* Incluso nel kit di sostituzione della frizione 241109			
46	116074	RONDELLA, reggispinta	1	† Incluso nel Kit del flessibile di aspirazione 17M875			
47	287484	MANOVELLA, GMAX 3400, include 46, 48, 49	1				
48	180131	CUSCINETTO, reggispinta	1				

Schema ed elenco delle parti - Corpo del pignone

N. rif. 44: Corpo del pignone

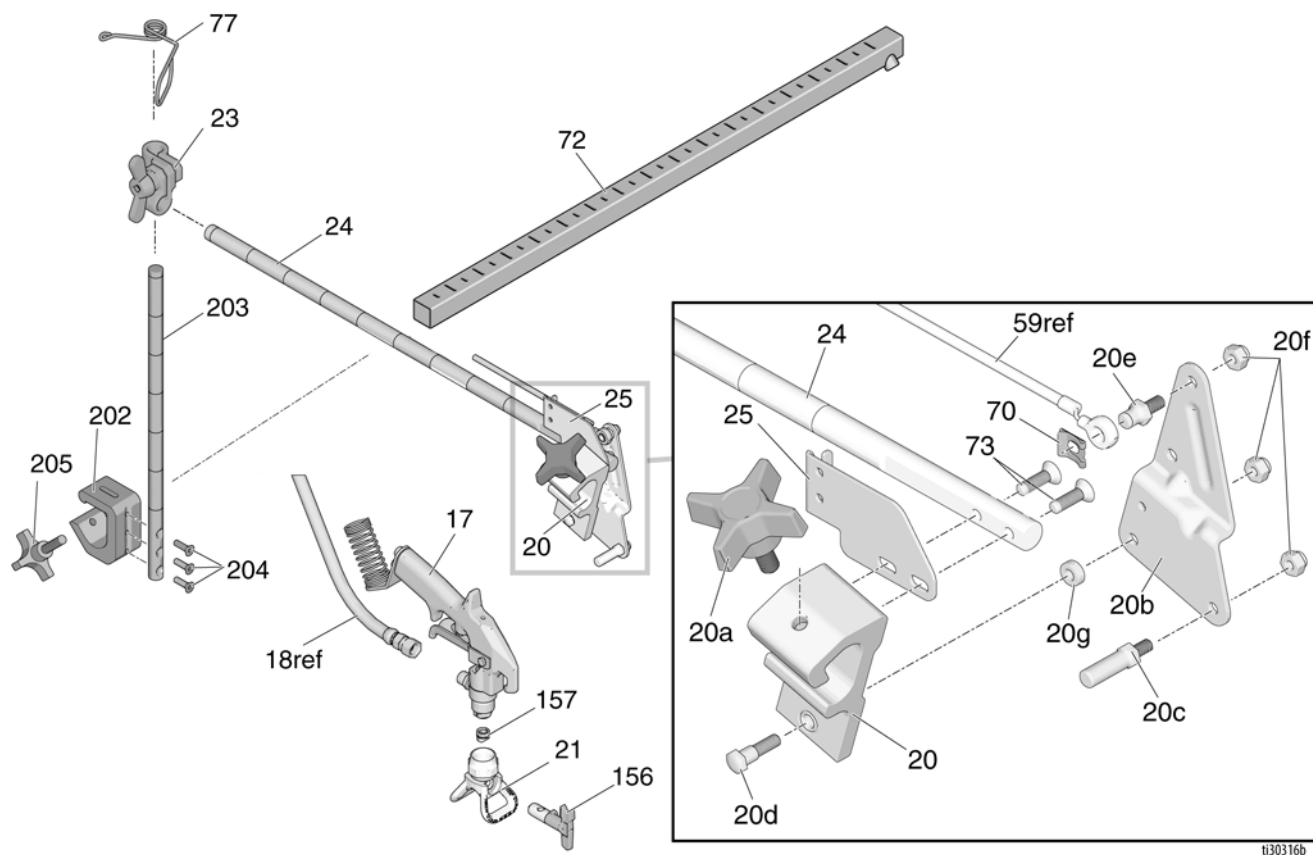
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
44	287376	CORPO DEL PIGNONE	1
44a	287482	KIT, riparazione, bobina	1
44b	105489	SPINOTTO	2
44c*	287485	ALBERO DEL PIGNONE	1
44d*	113094	ANELLO DI RITENZIONE, largo	1
44e*	165295	O-RING, guarnizione	1

* Ordinabile separatamente



ti30133a

Parti del braccio della pistola

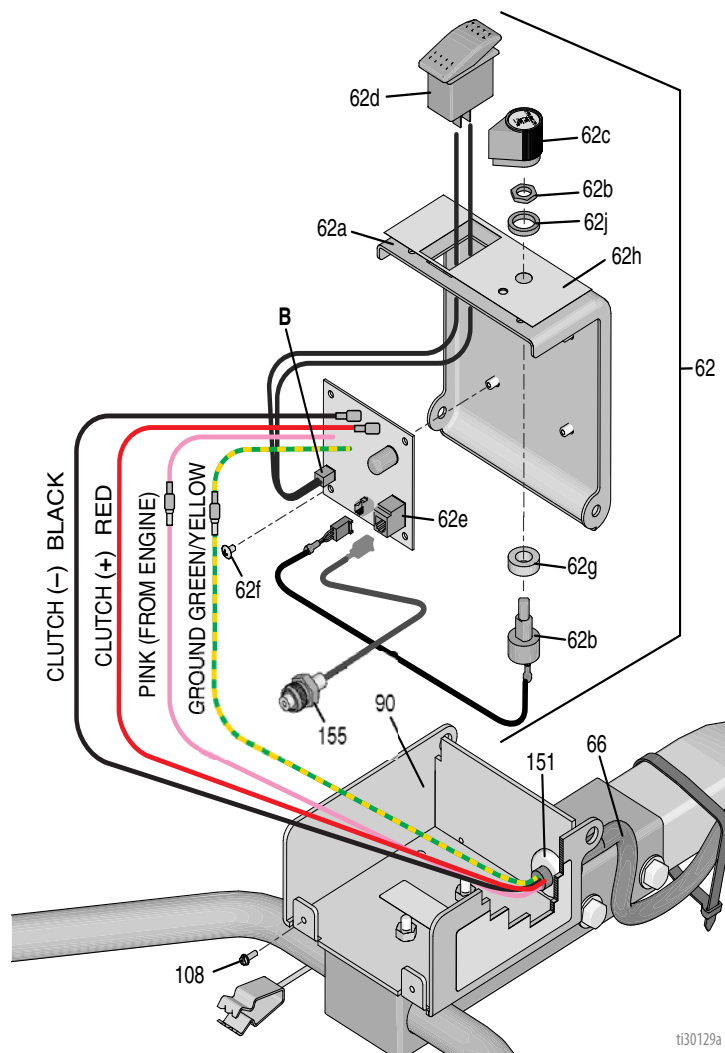


Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
17	248157	PISTOLA, flex	1	72	17J407	STAFFA, supporto pistola	1
20	15F216	SUPPORTO, pistola	1	73	119647	VITE, a brugola, incassata, a testa piatta	2
20a*	15F750	MANOPOLA, supporto, pistola	1	77	188135	GUIDA, cavo	1
20b*	15F214	LEVA, attuatore	1	156	LL5319	UGELLO, spruzzo, traccialinee, include 157	1
20c*	15F209	PERNO, pressione grilletto	1		*17H720	FASCETTA, tirante, 5 poll. (127 mm)	3
20d*†	17J575	DISPOSITIVO DI FISSAGGIO, speciale	1	202	17J424	BARRA, altezza, regolazione, gruppo, include 203, 204, 205	1
20e*	17H673	PERNO, cavo	1	203	17J139	BARRA, pistola, supporto	1
20f*†	102040	DADO, blocco	3	204	113428	VITE, lavorata a macchina	3
20g*†	17J576	DISTANZIALE, speciale	1	205	108471	MANOPOLA, con rebbi	1
21	243161	PROTEZIONE, Rac V	1				
23	24Y645	KIT, morsetto	1				
24	17J145	BRACCIO, supporto, pistola	1				
25*	15F213	STAFFA, cavo	1				
70	*126111	FERMO, CirClip, esterno, 8 mm	1				

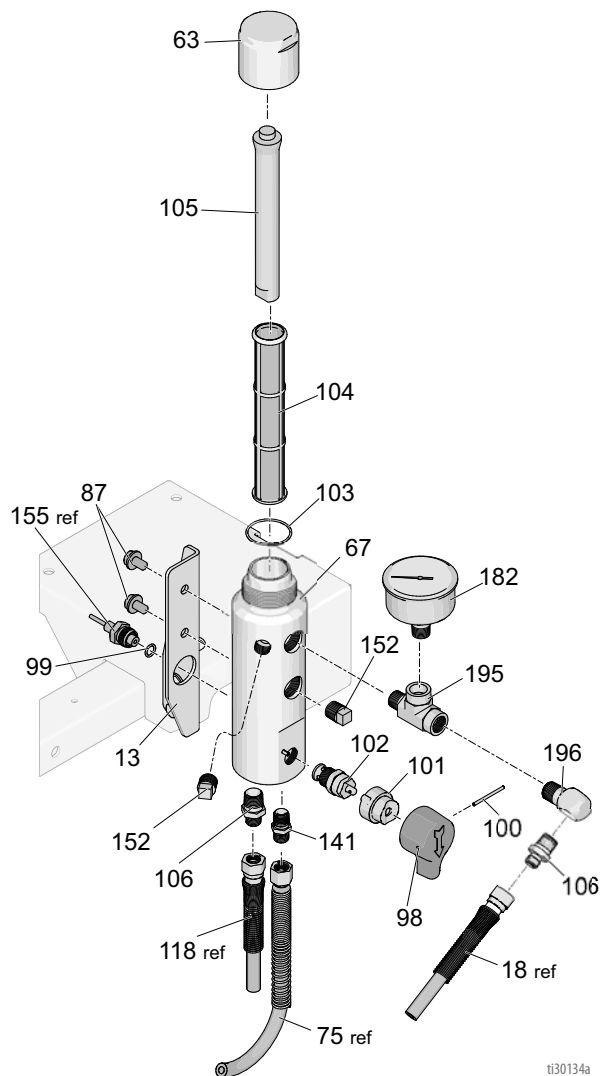
* Incluso nel kit di riparazione del supporto della pistola 25A528

† Incluso nel Kit pistola 4 dita 24Y991

Gruppo controllo della pressione/filtro



ti30129a



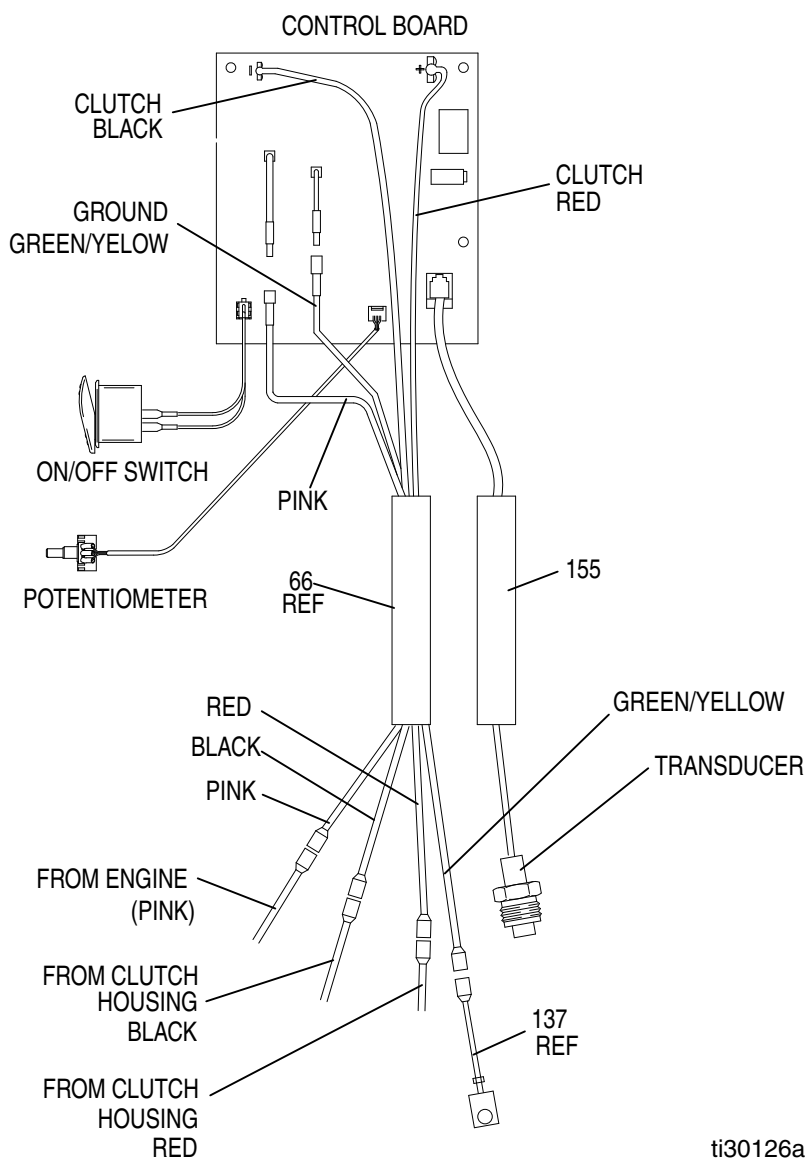
ti30134a

Elenco delle parti - Gruppo controllo della pressione/filtro

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
13	15E748	STAFFA, collettore	1	100*	15C972	PIN, scanalato	1
62a	15E991	COPERCHIO, scatola di controllo	1	101*	224807	BASE, valvola	1
62b	256219	POTENZIOMETRO	1	102*	239914	VALVOLA, scarico	1
62c	116167	MANOPOLA, potenziometro	1	103*	117285	O-RING	1
62d	116752	INTERRUTTORE, a bilanciere	1	104*	243984	FILTRO, fluido	1
62e	287486	SCHEDA, di controllo	1	105*	15C766	TUBO, diffusione	1
62f	113045	VITE, preassemblata, lavorata, Phillips, travatura	4	106	196177	ADATTATORE, nipplo	2
62 g	198650	DISTANZIATORE, albero	2	141	196181	RACCORDO, nipplo	1
62h	15F540	ETICHETTA, comandi	1	152*	15G331	TUBO, tappo, acciaio inossidabile	2
62j	15C973	GUARNIZIONE	1	155*	15F782	CABLAGGIO, trasduttore, traccialinee	1
63*	287285	TAPPO, collettore, include 103, 105	1	182	804582	MANOMETRO, pressione, fluido	1
67*	17K166	COLLETORE, filtro	1	195	124490	RACCORDO, a T	1
87	111801	VITE, a brugola, testa esagonale	4	196	196179	RACCORDO, gomito	1
98*	15C780	MANIGLIA	1				
99*	111457	O-RING	1				

* Incluso nel kit di riparazione filtro 24Z867

Schema elettrico del controllo della pressione



ti30126a

Dati tecnici

LineLazer 3400 (Modello 25M224)		
	USA	Metrico
Motore Honda GX120		
SAE J1995 a 3600 rpm	4,0 cavalli	
Pressione massima di esercizio	3300 psi	22,8 MPa, 228 bar
Erogazione massima	0,75 gpm	2,84 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	1 pistola con ugello da 0,068 cm (0,027 poll.)	
Filtro d'ingresso della vernice	Griglia in acciaio inossidabile da 12 mesh (893 micron), riutilizzabile	
Filtro di uscita della vernice	Griglia in acciaio inossidabile da 60 mesh (250 micron), riutilizzabile	
Dimensioni ingresso pompa	Diametro 2,54 cm (1,0 poll.)	
Dimensioni dell'uscita del fluido	Diametro 0,63 mm (0,25 poll.)	
Rumorosità		
Potenza acustica, conforme a ISO 3741	95,4 dBA	
Pressione sonora, conforme a ISO 3741	91,0 dBA	
Vibrazioni, conformi a ISO 5349		
Sinistra	260 in/s ²	6,60 m/s ²
Destra	225 in/s ²	5,72 m/s ²
Parti a contatto con il fluido	acciaio inossidabile, PTFE, pelle, nylon, acciaio al carbonio placcato con zinco e nickel, carburo al tungsteno, cromatura, UHMWPE, acetale, polietilene	
Dimensioni (25M224)		
Peso (a secco, senza imballaggio)	160,0 lb	72,5 kg
Altezza con maniglie abbassate	39,4 poll.	100,0 cm
Altezza con maniglie sollevate	41,3 poll.	104,8 cm
Lunghezza con maniglie abbassate	66,3 poll.	168,4 cm
Lunghezza con maniglie sollevate	68,0 poll.	172,7 cm
Larghezza	26,0 poll.	66,0 cm
Pistola		
Pressione massima di esercizio	5000 psi	345, 3,45 (bar, MPa)
Peso (con ugello e protezione)	18 oz.	510 g
Ingresso	1/4 npsm maschio	
Massima temperatura del materiale	120°F	50°C

PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA



AVVERTENZA: Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche che, secondo lo stato della California, sono causa di cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

Questa garanzia non copre, e Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, errata applicazione, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita in porto franco a un distributore Graco autorizzato per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, IN VIA NON LIMITATIVA, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo indennizzo a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIÀ ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito Web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare un distributore GRACO o chiamare il numero +1-800-690-2894 per identificare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni del prodotto più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento e senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A4587

Sede centrale Graco: Minneapolis (Stati Uniti)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2016, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione E, March 2021